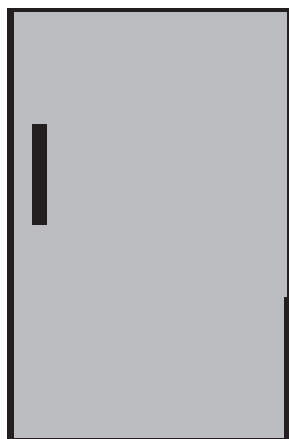


# Холодильник

Посібник користувача



Холодильник  
Руководство пользователя

Külmik  
Kasutusjuhend

FNE 1000

FNE 1070

FNE 1072

UK | RU | ET |

**beko**

## **Будь ласка, спочатку прочитайте цю інструкцію!**

Шановний покупець!

Сподіваємося, що цей товар, виготовлений на сучасних підприємствах і перевірений за допомогою найприскіпливіших процедур контролю, ефективно слугуватиме вам у побуті. Для цього рекомендуємо вам прочитати всю інструкцію до кінця, перш ніж користуватися холодильником, і зберегти її для майбутнього використання у довідкових цілях.

### **Ця інструкція**

- допоможе вам користуватися приладом у швидкий і безпечний спосіб;
  - прочитайте інструкцію, перш ніж встановлювати холодильник і користуватися ним;
  - дотримуйтесь інструкцій, особливо з питань техніки безпеки;
  - зберігайте інструкцію в легкодоступному місці, оскільки вона може знадобитися вам пізніше;
  - крім того, прочитайте також інші документи, що постачаються разом із холодильником.
- Зверніть увагу, що ця інструкція також може бути дійсною для інших моделей.

### **Символи та їхній опис**

Ця інструкція містить наступні символи:



Важлива інформація або корисні поради з користування.



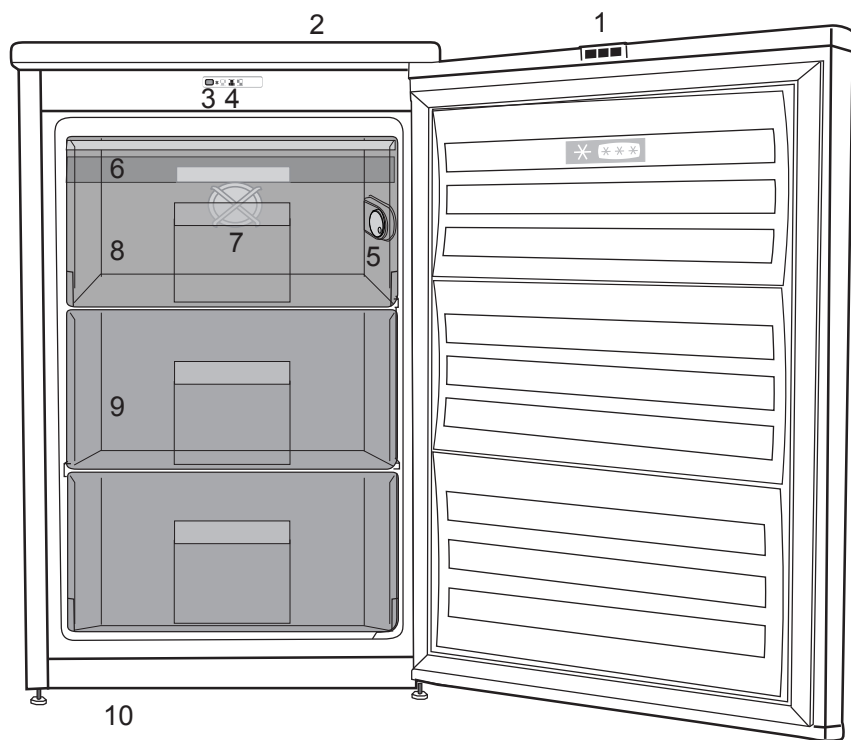
Попередження про небезпечні ситуації для життя та майна.



Попередження про електричну напругу.

|  |           |   |           |
|--|-----------|---|-----------|
| <b>1 Холодильник</b>   | <b>4</b>  | <b>4 Підготовка</b>                               | <b>16</b> |
| <b>2 Важливі вказівки з техніки безпеки</b>  | <b>5</b>  | <b>5 Користування холодильником</b>               | <b>17</b> |
| Призначення.....   | 5         | Регулювання робочої температури .....             | 18        |
| Для пристроїв із .....   | 9         | Світлодіодні індикатори і панель управління ..... | 18        |
| розподільником води: .....   | 9         |   |           |
| Безпека дітей .....  | 9         | <b>6 Догляд та очищення</b>                       | <b>22</b> |
| Відповідність Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (Директива WEEE) й утилізація відходів ..... | 9         | Захист пластикових поверхонь .....                | 22        |
| Відповідність Директиві щодо обмеження використанням шкідливих речовин (RoHS) ..   | 10        | <b>7 Рекомендації з усунення несправностей</b>    | <b>23</b> |
| Інформація про упаковку.....   | 10        |   |           |
| Як заощадити електроенергію .....  | 10        |   |           |
| <b>3 Установка</b>   | <b>12</b> |   |           |
| Що слід враховувати при транспортуванні приладу.....   | 12        |   |           |
| Перед увімкненням холодильника .....   | 12        |   |           |
| Підключення до електромережі .....   | 12        |   |           |
| Утилізація упаковки .....  | 13        |   |           |
| Утилізація вашого старого холодильника ..  | 13        |   |           |
| Розміщення та Установка .....  | 13        |   |           |
| Регулювання ніжок .....  | 13        |   |           |
| Перенавішування дверцят .....  | 14        |   |           |
| Перенавішування дверцят .....  | 15        |   |           |

# 1 Холодильник






1. відбивачі
2. верхню накладку
3. Швидкого заморожування перемикач
4. індикатори
5. ручка термостата
6. Ісе банку
7. морозильні камери вентилятор
8. Швидкого заморожування відсіку
9. Заморожених продуктів відсіків
10. Регульовані передні ніжки

**і** Ілюстрації в даній інструкції є схематичними і можуть відрізнятися від вашої моделі. Якщо до комплектації моделі, яку ви придбали, не входять згадані деталі, вони призначені для інших моделей.

## 2 Важливі вказівки з техніки безпеки

Ознайомтеся з наведеною нижче інформацією. Ігнорування цієї інформації може призвести до травмування чи пошкодження пристрою. В такому разі гарантія і будь-які зобов'язання виробника стосовно надійної роботи пристрою будуть анульовані. Оригінальні запасні частини будуть постачатися протягом 10 років з моменту придбання виробу.

### Призначення

|   |  |
|---|--|
|    | <b>ПОПЕРЕДЖЕННЯ:</b><br>Під час зберігання або встановлення приладу вентиляційні отвори повинні бути відкриті.   |
|  | <b>ПОПЕРЕДЖЕННЯ:</b><br>Для того, щоб прискорити процес розморожування не використовуйте механічні та інші предмети, крім пристосувань, рекомендованих виробником. |
|  | <b>ПОПЕРЕДЖЕННЯ:</b><br>Контур холодоагенту не повинен бути пошкоджений.   |

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



:Не кладіть всередину камери для зберігання продуктів електричні прилади, які не рекомендовані виробником.

Прилад призначений лише для використання в домашніх або нижченаведених умовах:

- на кухнях для персоналу в магазинах, офісах та інших установах;
- на фермах або готелях, в мотелях та інших гостьових будинках для використання клієнтами.
- готелі типу «ліжко та сніданок»;
- підприємства громадського харчування та інші види використання не в роздрібній торгівлі

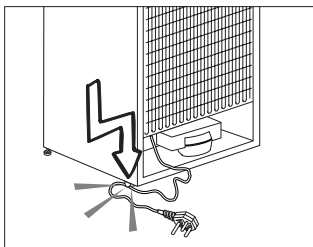
### Загальні правила техніки безпеки

- Якщо ви бажаєте утилізувати/ліквідувати пристрій, рекомендуємо звернутися до авторизованої сервісної служби та компетентних органів для отримання необхідної інформації.
- З усіма питаннями та проблемами стосовно холодильника звертайтеся до уповноваженої сервісної служби. Без повідомлення уповноваженої сервісної служби не втручайтеся в роботу холодильника й не дозволяйте робити це іншим.

- Для пристроїв з морозильним відділенням: не їжте морозиво та кубики льоду одразу після виймання їх з морозильного відділення! (Це може викликати обмороження ротової порожнини.)
- Для приладів з морозильним відділенням: не ставте рідкі напої у пляшках чи банках до морозильного відділення. Вони можуть лопнути.
- Не торкайтеся руками заморожених продуктів; вони можуть примерзнути до шкіри.
- Перед чисткою чи розморожуванням від'єднуйте холодильник від електромережі.
- Не використовуйте пару та засоби для чищення, які можуть випаруватися, для чищення та розморожування вашого холодильника. У такому випадку пара може контактувати з електричними частинами та викликати коротке замикання чи удар електричним струмом " to " Не використовуйте пару та засоби для чищення, які можуть випаруватися, для чищення та розморожування вашого холодильника. У такому випадку пара може контактувати з електричними частинами та викликати коротке замикання чи удар електричним струмом.
- Не використовуйте такі частини холодильника, як дверцята, як підставку чи опору.
- Не використовуйте електричні прилади всередині холодильника.
- Не допускайте пошкодження частин, у яких циркулює хладагент, ріжучими чи свердлувальними інструментами. Хладагент може з'явитися із випаровувача, на трубопроводі чи на покриттях і викликати подразнення шкіри чи ураження очей.
- Не закривайте вентиляційні отвори вашого холодильника
- Ремонт електроприладів мають виконувати тільки кваліфіковані фахівці. Ремонт, виконаний недосвідченими особами, може спричинити ризик для користувача.
- У випадку несправностей під час експлуатації чи ремонту вимкніть холодильник, вимкнувши запобіжник чи вийнявши з розетки шнур живлення.
- При від'єднанні від мережі не тягніть за кабель – тільки за штепсель.
- Пляшки з алкогольними напоями мають зберігатися у надійному місці, із закритою кришкою та у вертикальному положенні.
- Суворо заборонено зберігати в холодильнику

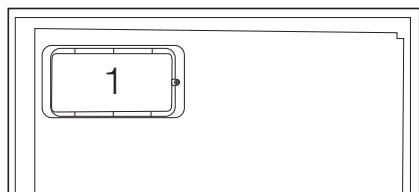
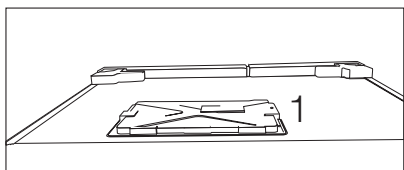
пляшки з горючими чи вибухонебезпечними речовинами.

- Не застосовуйте механічні пристрої або інші засоби для прискорення розмороження, крім рекомендованих виробником.
- Цей електроприлад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чутливими або розумовими можливостями або з браком досвіду і знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не пройшли інструктаж щодо користування пристроєм від відповідальної за їхню безпеку особи.
- Не використовуйте несправний холодильник. При виникненні запитань звертайтеся до кваліфікованого фахівця.
- Електрична безпека може гарантуватися лише в тому випадку, якщо система заземлення у вашому будинку відповідає стандартам.
- Вплив на пристрій дощу, снігу, сонця чи вітру небезпечний з точки зору електробезпеки.
- Зверніться до сервісної служби, якщо пошкоджено шнур живлення, щоб це не створило небезпеку для вас.
- Не вмикайте холодильник в розетку під час його встановлення. Ризик смертельного випадку чи серйозних ушкоджень дуже високий.
- Цей холодильник призначений лише для зберігання харчових продуктів. Його не слід використовувати з будь-якою іншою метою.
- таблиця з описом технічних специфікацій виробу розташована зліва на внутрішній стінці холодильника.
- Не підключайте холодильник до електронних систем енергозбереження, оскільки це може призвести до несправності виробу.
- Якщо в холодильнику є підсвічування синім світлом, не слід довго дивитися на нього голим оком або через оптичні пристрої.
- У разі відключення холодильників із ручним управлінням від мережі електроживлення зачекайте щонайменше 5 хвилин, перш ніж підключати живлення.
- У випадку продажу виробу цю інструкцію з експлуатації слід передати новому господарю.
- Під'єднуючи холодильник до електромережі, не торкайтеся до штепсельної вилки мокрими руками" to "Під'єднавши холодильник до електромережі, не торкайтеся до штепсельної вилки вологими руками



- Не підключайте холодильник до погано закріпленої стінної розетки мережі електропостачання.
- Із міркувань безпеки не допускайте потрапляння води безпосередньо на зовнішні або внутрішні частини холодильника.
- Не розбризкуйте поряд із холодильником займисті матеріали, такі як газ пропан, через ризик пожежі та вибуху.
- Не ставте посудини з водою на холодильник, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
- Не перевантажуйте холодильник надмірною кількістю продуктів. Якщо холодильник перевантажено, продукти можуть випасти при відчиненні дверцят і травмувати вас чи пошкодити холодильник. Не кладіть предмети на холодильник, оскільки вони можуть впасти під час відчинення чи зачинення дверцят.
- У холодильнику не можна зберігати речовини, що вимагають певних температурних умов (вакцини, термочутливі медикаменти, наукові матеріали тощо).
- Холодильник слід від'єднати від електромережі, якщо він не буде використовуватися протягом тривалого часу. Можливі несправності шнура живлення можуть призвести до пожежі.
- Холодильник може переміщатися, якщо регульовані ніжки не зафіксовано на підлозі. Фіксація регульованих ніжок на підлозі може запобігти його переміщенню.
- При переміщенні холодильника не тримайте його за ручку, бо вона може зламатися.
- При встановленні холодильника відстань між ним й іншим холодильником чи морозильником має становити щонайменше 8 см. В іншому разі бічні стінки, що прилягають, зволожуватимуться.
- Ніколи не використовуйте цей виріб, якщо верхня або задня кришка відкрита та відкривають доступ до електронних плат (кришки електронних плат) (1).





### Для пристроїв із розподільником води:

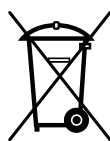
- Тиск в місці підведення холодної води не повинен перевищувати 90 фунтів на квадратний дюйм (6,2 бар). Якщо тиск води перевищує 80 фунтів на квадратний дюйм (5,5 бар), встановіть у своїй магістральній мережі клапан обмеження тиску. Якщо ви не знаєте, як перевірити тиск води, зверніться за допомогою професійного сантехніка.
- Якщо у вашій установці існує ризик виникнення гідравлічного удару, обов'язково встановіть захисне обладнання для запобігання ризику виникнення гідравлічного удару. У разі виникнення сумнівів стосовно можливості виникнення гідравлічного удару у вашій установці, зверніться за допомогою до професійних сантехніків.


- Забороняється виконувати встановлення у місці підведення гарячої води. Необхідно вжити запобіжних заходів для запобігання ризику замерзання шлангів. Температура робочої води повинна знаходитися в інтервалі від 33 °F (0,6 °C) до 100 °F (38 °C).
- Використовуйте лише питну воду.

### Безпека дітей

- Якщо на дверцятах є замок, тримайте ключ у місці, недоступному для дітей.
- Слід наглядати за дітьми та не дозволяти їм псувати пристрій.

### Відповідність Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (Директива WEEE) й утилізація відходів



Цей прилад відповідає вимогам Директиви WEEE (2012/19/EU). Цей виріб позначений символом  приналежності до категорії відходів електричного й електронного обладнання (WEEE). Цей прилад виготовлений з високоякісних деталей та матеріалів, які підлягають повторному використанню й переробці. Після закінчення терміну експлуатації цей прилад не можна викидати разом зі звичайними побутовими відходами. Його

слід здати у відповідний пункт збору відходів електричного й електронного обладнання як вторинної сировини. Інформацію про місцезнаходження найближчого пункту збору відходів можна отримати в місцевих органах влади.

**Відповідність Директиві щодо обмеження використанням шкідливих речовин (RoHS)**  
Цей прилад відповідає вимогам Директиви RoHS (2011/65/EU). Він не містить шкідливих та інших речовин, використання яких заборонено цією Директивою.

**Інформація про упаковку**  
Упаковка цього виробу виготовлена з матеріалів, які підлягають повторній переробці згідно з національними нормами й правилами щодо охорони довкілля. Ці пакувальні матеріали не можна викидати разом з побутовими чи іншими відходами. Їх слід здати в один з пунктів збору пакувальних матеріалів, визначених місцевими органами влади

### **Попередження НС**

**Якщо система охолодження вашого пристрою містить R600a:**

Цей газ горючий. Тому будьте уважні, не допускайте пошкодження системи охолодження та труб під час використання і транспортування. У випадку пошкодження пристрою зберігайте його подалі

від потенційного джерела займання та провітрюйте приміщення, в якому знаходиться прилад.

**Не звертайте уваги на попередження, якщо система охолодження вашого пристрою містить R134a.**

Тип газу, що використовується у приладі, наведений у паспортній таблиці, розташованій зліва на внутрішній стінці холодильника

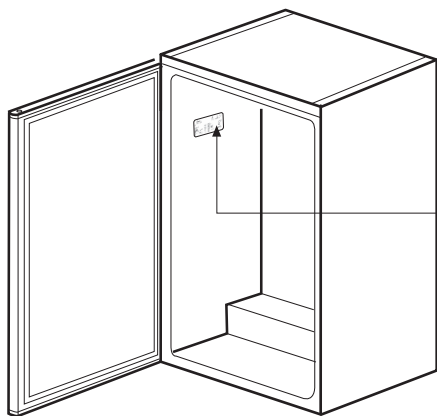
### **Як заощадити електроенергію**

- Не тримайте двері холодильника відчиненими тривалий час.
- Не закладайте до холодильника гарячі продукти чи напої.
- Не зберігайте у холодильнику гарячі напої чи продукти.
- Не встановлюйте холодильник під прямим сонячним промінням чи поблизу джерела тепла, наприклад, плити, посудомийної машини чи радіатора опалення.
- Слідкуйте за тим, щоб продукти зберігалися у закритих контейнерах.
- Для холодильників із морозильним відділенням: у морозильному відділенні холодильника можна зберігати максимальну кількість продуктів, якщо дістати з нього полиці чи скрині. Наведене в

технічних характеристиках енергоспоживання холодильника визначено за умови, що полиці чи скрині морозильного відділення вийняті, й у нього завантажена максимально можлива кількість продуктів. Полицю чи скриню можна використовувати відповідно до форми й розміру продуктів для заморожування.

- Розморожування заморожених продуктів у холодильному відділенні забезпечить економію електроенергії та збереження якості продуктів.

- Дата виробництва міститься в серійному номері продукту, що вказаний на етикетці, розташованій на продукті, а саме, перші дві цифри серійного номера позначають рік виробництва, а останні дві - місяць. Наприклад, «10-100001-05» означає, що продукт виготовлений в травні 2010 року.



Seri No.: 10-106058-11

2010-11-xx  
YYYY-MM-DD

## 3 Установка

- ⚠ Будь ласка, пам'ятайте, що виробник не нестиме відповідальності, якщо не дотримано порад, наведених в інструкції з користування.

### Що слід враховувати при транспортуванні приладу

1. Перед будь-яким транспортуванням холодильник має бути спорожнений і вимитий.
2. Перед упакуванням холодильника всі полиці, приналежності, контейнери для фруктів та овочів тощо у вашому холодильнику слід міцно закріпити скотчем для запобігання струсам.
3. Упаковувати холодильник слід за допомогою товстих стрічок і міцних мотузок, а також дотримуватися правил транспортування, надрукованих на упаковці.

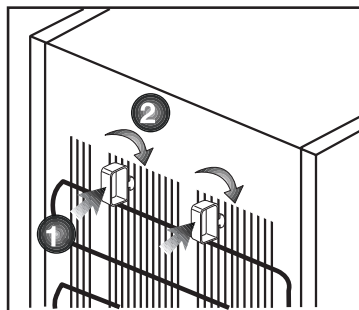
Упевніться в тому, що всередині холодильник старанно вимитий. Повторне використання матеріалів надзвичайно важливе для природи та наших національних ресурсів.

Якщо ви бажаєте посприяти повторному використанню матеріалів упаковки, ви можете отримати більше інформації від органів охорони довкілля або від органів місцевої влади.

### Перед увімкненням холодильника

Перш ніж розпочати експлуатацію холодильника, перевірте дотримання таких умов:

1. Усередині холодильника сухо, ніщо не заважає вільній циркуляції повітря позаду приладу.
2. Вставте 2 пластмасові розпірки для вентиляції за задню стінку, як показано на наступному малюнку. Пластмасові розпірки забезпечать потрібну відстань між холодильником і стіною для циркуляції повітря.
3. Вимийте внутрішню частину холодильника, як рекомендовано у розділі "Обслуговування й чищення".



4. Під'єднайте холодильник до розетки електромережі. При відчиненні дверцяत холодильника вмикається внутрішнє освітлення холодильного відділення.
5. Коли компресор почне працювати, ви почуєте шум. Рідина та гази всередині холодильної системи також можуть створювати шум, навіть якщо компресор не працює, що є цілком нормальним явищем.
6. Передні кромки холодильника можуть бути теплими на дотик. Це нормально. Ці області мають нагріватися, щоб уникнути конденсації.

### Підключення до електромережі

Підключіть холодильник до заземленої розетки, захищеної плавким запобіжником відповідної потужності.

Важливо!

- Підключення має відповідати національним нормам і правилам.
- Після встановлення холодильника має бути забезпечений легкий доступ до штепселя шнура живлення.
- Указана напруга має відповідати напрузі вашої електромережі.
- Для підключення не слід використовувати подовжувачі та штепсельні колодки на декілька гнізд.

⚠ У разі пошкодження шнура живлення його заміну має здійснювати кваліфікований електрик.

⚠ Забороняється користуватися холодильником, доки його не буде відремонтовано! Існує небезпека ураження електричним струмом!

## Утилізація упаковки

Пакувальні матеріали можуть становити небезпеку для дітей. Зберігайте пакувальні матеріали у недоступному для дітей місці, або утилізуйте їх, розсортувавши відповідно до інструкцій з утилізації відходів. Не утилізуйте їх разом із звичайними побутовими відходами.

Упаковка вашого холодильника вироблена з матеріалів, що можуть бути використані повторно.


## Утилізація вашого старого холодильника

Утилізуйте старий холодильник, не завдаючи шкоди довкіллю.

- З питань щодо утилізації холодильника ви можете звернутися до пункту збору відходів вашого населеного пункту.

Перед утилізацією холодильника відріжте штепсель електрошнурка, а також виведіть з ладу замки (якщо такі існують) дверцят, щоб захистити дітей від небезпеки зачинення всередині.

## Розміщення та Установка

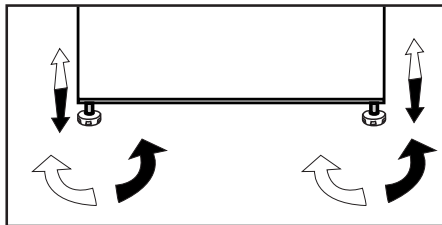
 Якщо двері приміщення, в якому буде встановлено холодильник, недостатньо широкі, зверніться до сервісної служби; її співробітники допоможуть зняти двері з холодильника та пронести його боком.

1. Встановлюйте холодильник у місці, зручному для його використання.
2. Холодильник має знаходитися в місці, віддаленому від джерела тепла, підвищеної вологості та прямих сонячних променів.
3. Для ефективнішої роботи необхідно забезпечити гарну вентиляцію навколо холодильника. Якщо холодильник встановлюється в ніші стіни, мінімальна відстань має бути 5 см до стелі та 5 см до стіни. **Якщо на підлозі лежить килим, треба підняти холодильник на 2,5 см над рівнем підлоги.**
4. Холодильник має стояти на рівній поверхні, щоб не виникало трясіння.

## Регулювання ніжок

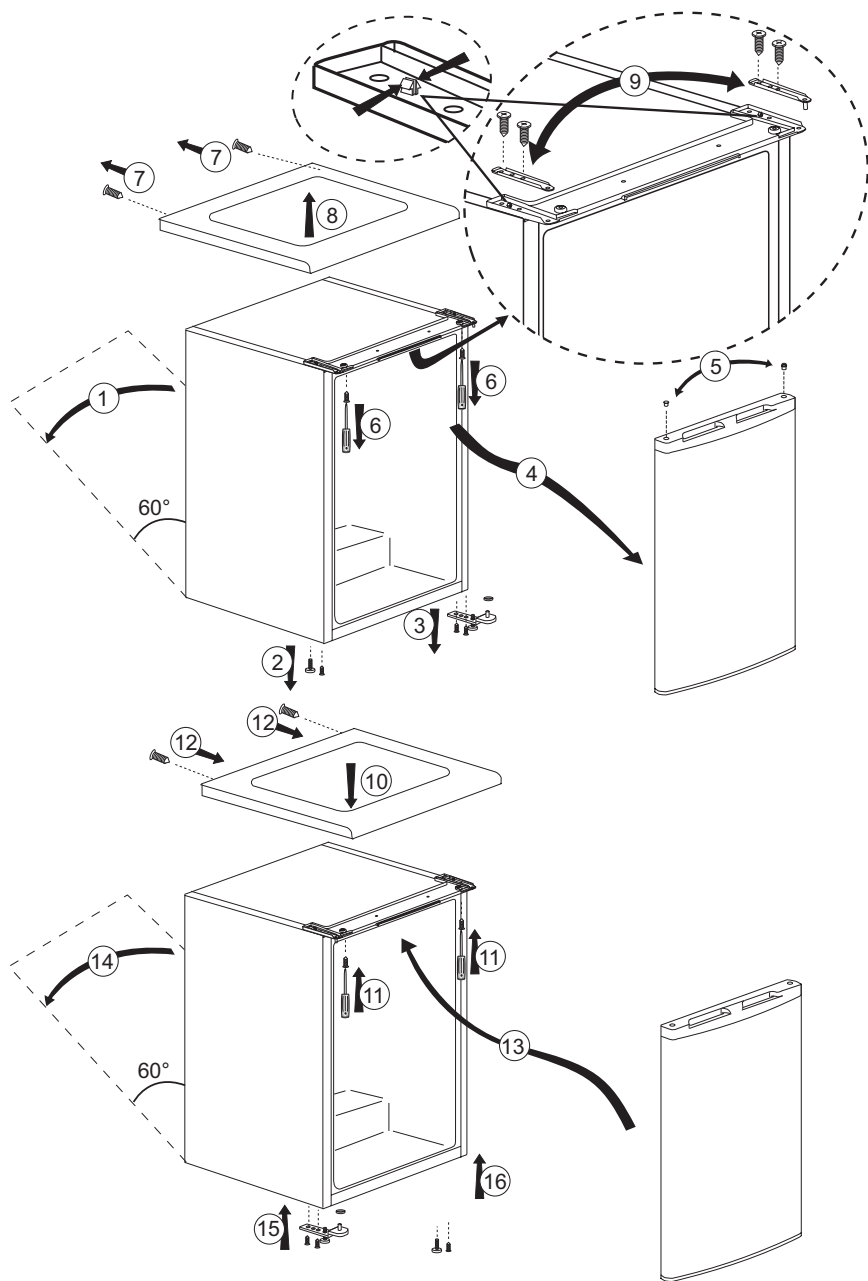
Якщо холодильник не збалансовано;

Ви можете збалансувати холодильник, обертаючи його передні ніжки, як показано на малюнку. Кут холодильника, в якому знаходиться ніжка, опускатиметься, якщо повертати в напрямку чорної стрілки, і підійматиметься, якщо повертати у зворотному напрямку. Якщо хтось допоможе підняти холодильник, це полегшить процес.



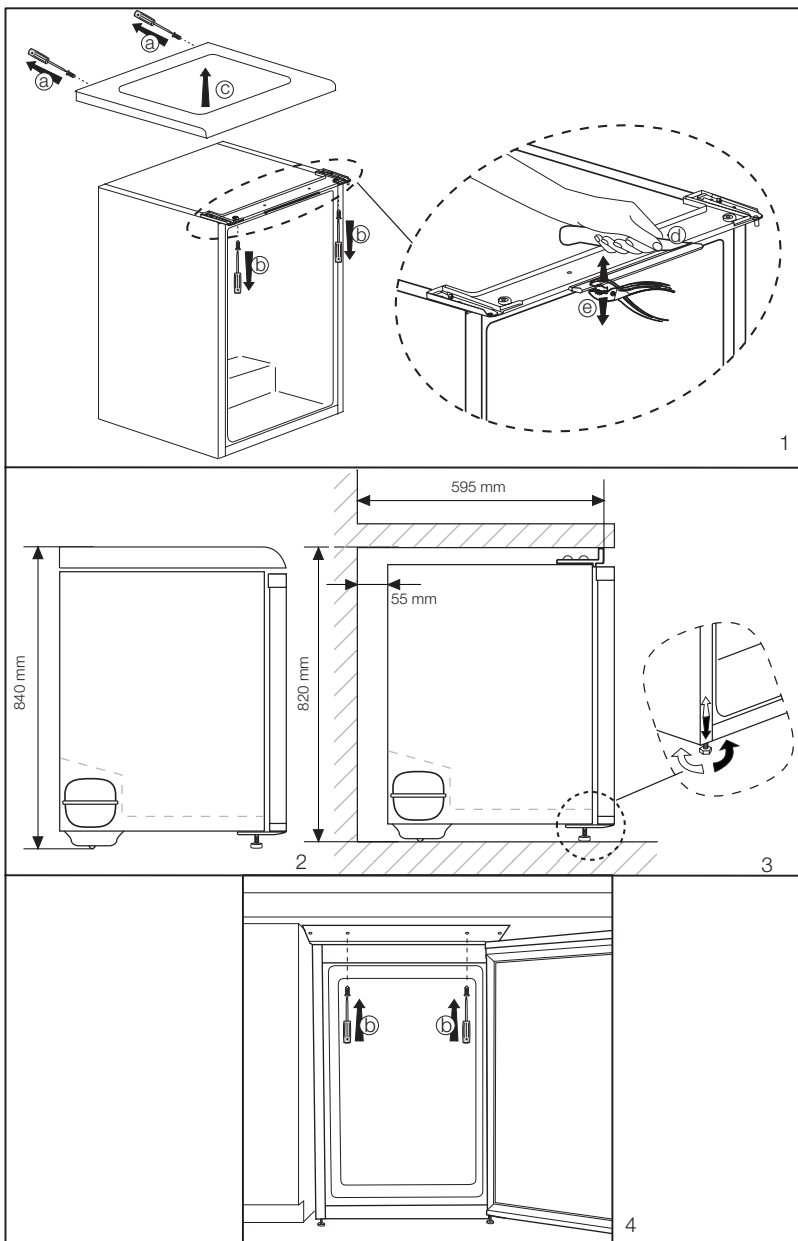
## Перенавішування дверцят

Виконуйте у числовому порядку.



## Перенавішування дверцят

Виконуйте у числовому порядку.



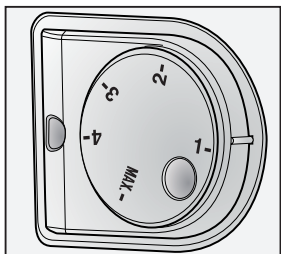
## 4 Підготовка

---

- Холодильник слід встановити на відстані щонайменше 30 см від джерел тепла, таких як жарівниці, плити, батареї центрального опалення й печі, а також не ближче 5 см від електричних духових шаф, у місцях, куди не духових шаф пічопряме сонячне світло.
- Температура повітря в приміщенні, де встановлюється холодильник, має бути не менше 10°C. Використовувати холодильник в умовах нижчої температури не рекомендується з міркувань його низької ефективності.
- Упевніться в тому, що всередині холодильник старанно вимитий.
- Якщо два холодильники встановлюються поряд, між ними має бути відстань не менше 2 см.
- При першому увімкненні холодильника, протягом перших шести годин роботи дотримуйтеся наступних інструкцій.
- Не відчиняйте часто дверцята.
- Холодильник мусить працювати порожнім, без продуктів усередині.
- Не відключайте холодильник від електромережі. Якщо сталося порушення електропостачання, див. застереження у розділі "Рекомендації з вирішення проблем".
- Оригінальну упаковку та плівку слід зберегти для транспортування або переміщення холодильника в майбутньому.



## 5 Користування холодильником



1 = Режим найменшого охолодження  
(найтепліший)

МАКС. = Режим найбільшого охолодження  
(найхолодніший)

Виберіть потрібний режим охолодження.

Температура всередині залежить також від зовнішньої температури, від того, як часто відкриваються дверцята, а також від кількості продуктів у холодильнику.

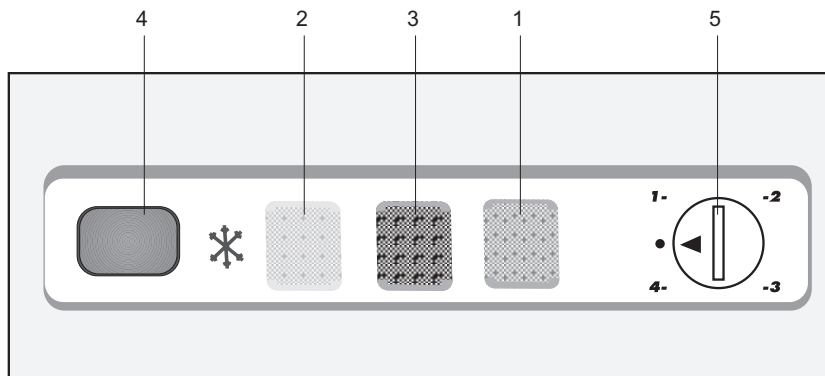
Часте відчинення дверцят призводить до підвищення температури всередині приладу.

Тому рекомендується зачиняти дверцята якомога швидше.

Для нормальних умов зберігання продуктів у морозильному відділенні має бути температура  $-18^{\circ}\text{C}$ . Для одержання нижчих температур поверніть ручку термостата в бік позначки МАКС.

Для точного регулювання температури у відділеннях холодильника рекомендується контролювати її за допомогою термометра. Не забувайте про необхідність зчитувати температуру одразу, оскільки поза холодильником термометр швидко нагрівається.

## Регулювання робочої температури



### Світлодіодні індикатори і панель управління

На передній панелі приладу є три кольорові світлові індикатори робочого режиму.

**Зелений індикатор (1):** засвічується, коли прилад вмикається у електромережу, і світиться постійно, поки є електроживлення. Коли регулятор термостата встановлений на позначку "0", зелений індикатор не світиться. Зелений індикатор жодним чином не свідчить про температуру всередині холодильника.

**Бурштиновий індикатор (2):** Цей індикатор буде світитися, коли комутатор Fast заморожування і триватиме, поки світитися швидке перемикання заморожування не буде вимкнений. Компресор працюватиме безперервно в той час як швидке перемикання на заморожування. Швидке запам'ятовування для заморожування свіжих продуктів.

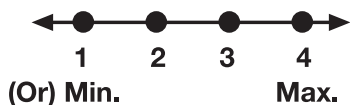
**Червоний індикатор 3) світиться за таких умов:**

- а)** неможливо підтримувати задану температуру;
- б)** в камеру покладено надто велику кількість свіжих продуктів;
- в)** дверцята приладу випадково залишилися відкритими.

**Ручка термостата (5)** Ручка термостата знаходиться на панелі індикаторів.

Робоча температура регулюється регулятором температури

**ВАЖЛИВО:** При натисканні на кнопку швидкого перемикання заморожування, може бути невелика затримка перед компресор починає працювати. Це нормально і не вказує на несправність компресора.



1 = Режим найменшого охолодження (найвища температура)

4 = Режим найбільшого охолодження (найнижча температура)

або

Min. = Режим найменшого охолодження (найвища температура)

Max. = Режим найбільшого охолодження (найнижча температура)

Виберіть потрібний режим охолодження.

Температура всередині залежить також від зовнішньої температури, від того, як часто відчиняються дверцята, а також від кількості продуктів у холодильнику.

Часте відчинення дверцят призводить до підвищення температури всередині приладу.


Тому рекомендується зачиняти дверцята якомога швидше.

Для нормальних умов зберігання продуктів у холодильнику має бути температура  $-18^{\circ}\text{C}$  ( $0^{\circ}\text{F}$ ). Якщо повернути ручку термостата від позначки 1 проти годинникової стрілки, буде чути клацання і прилад вимкнеться. Для встановлення нижчої температури слід повернути ручку термостата в бік позначки 4.

Для точного регулювання температури у відділеннях холодильника рекомендується контролювати її за допомогою термометра.

Показники термометра слід зчитувати одразу, оскільки поза холодильником він дуже швидко нагрівається.

### **Заморожування продуктів**

Морозильна камера має на дверцятах позначку .

Прилад можна використовувати для заморожування свіжих продуктів, а також для зберігання попередньо заморожених. Див. рекомендації на упаковках продуктів.



### **Увага!**

Не слід заморожувати газовані напої, оскільки при замерзанні рідини пляшка може вибухнути.

Будьте обережні із замороженими продуктами, такими як кольорові кубики льоду.

Не перевищуйте добову продуктивність холодильника по заморожуванню. Див. паспортну таблицю.

Для збереження якості продуктів процес заморожування має відбуватися якомога швидше.

Таким чином можна уникнути перевищення морозильної здатності та підвищення температури всередині морозильного відділення.



### **Увага!**

Готові продукти глибокого заморожування слід зберігати окремо від свіжих продуктів, щойно покладених до камери.

При глибокому заморожуванні гарячих продуктів компресор приладу працюватиме до повного замороження цих продуктів. Це може призвести до тимчасового переохолодження холодної камери.

Якщо для відкривання щойно закритих дверцят морозильної камери потрібне певне зусилля, це не є приводом до занепокоєння.

Причиною є різниця тиску — через декілька хвилин тиск зрівняється, і дверцята легко відкриваються.

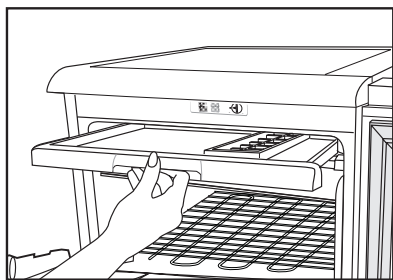
Відразу після закривання дверцят чути звук всмоктування. Це цілком нормально.

### Приготування кубиків льоду

Налийте в лоток для кубиків льоду воду на 3/4 об'єму і поставте в морозильну камеру. Щойно вода замерзне, кубики можна виймати.

Не використовуйте для виймання кубиків гострі предмети, наприклад, ножі чи виделки. Це може призвести до травмування!

Зачекайте, доки кубики трохи відтануть, або ненадовго опустіть дно лотка в гарячу воду.



### швидке заморожування

Якщо велика кількість свіжих продуктів будуть заморожені, натисніть на швидке перемикавання заморожування 24 годин, перш ніж покласти свіжі продукти у відсіку швидко заморозити.

Настійно рекомендується тримати швидке перемикавання заморожування 24 годин, щоб заморозити максимальну кількість свіжих продуктів оголошена потужність заморожування. Дотримуйтеся особливу обережність, щоб не переплутати заморожених продуктів і свіжих продуктів. Розморожування приладу

Утворення товстого шару льоду погіршує морозильну здатність приладу.

Тому рекомендується розморожувати прилад щонайменше двічі на рік і щоразу, коли товщина шару льоду перевищує 7 мм.

Під час розморожування прилад має бути порожнім або майже порожнім.

Вийміть з контейнерів заморожені продукти. Загорніть їх у декілька шарів паперу або в ковдру та покладіть в холодне місце.

Перед розмороженням від'єднайте шнур живлення від електромережі або вимкніть рубильник.

Вийміть з приладу полиці, контейнери і т. ін., потім зберіть талу воду в зручну посудину.

В разі необхідності зберіть залишки талої води губкою або м'якою тканиною.

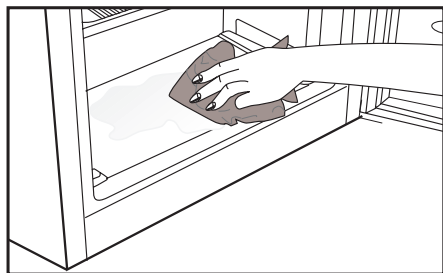
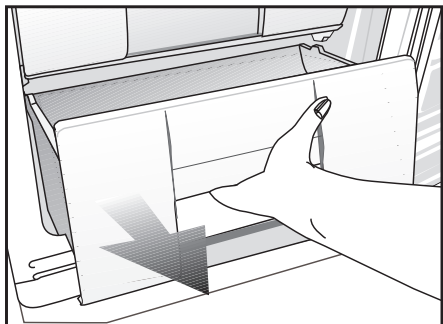
Під час розморожування дверцята мають бути відкритими.

Щоб прискорити розмороження, поставте всередину приладу посудини з теплою водою.

Не застосовуйте для видалення льоду електроприлади, розморожувальні аерозолі та гострі предмети, такі як ножі або виделки.

Після розморожування вийміть прилад всередині.

Підключіть прилад до електромережі.  
Покладіть заморожені продукти в  
контейнери та всуньте контейнери в  
морозильну камеру.



## 6 Догляд та очищення

- ⚠ Не використовуйте бензин чи подібні матеріали для чищення.
- ⚠ Перед виконанням чищення рекомендуємо від'єднати холодильник від електромережі.
- ❗ Заборонено використовувати для чистки гострі абразивні засоби, мило, засоби для видалення плям, миючі засоби та поліролі на основі воску.
- ❗ Промийте шафу холодильника ледь теплою водою та витріть насухо.
- ❗ Для мийки відділень усередині холодильника користуйтеся ганчіркою, змоченою у розчині, який складається з чайної ложки питної соди на півлітра води, потім витріть їх насухо.
- ⚠ Слідкуйте, щоб вода не потрапила до корпусу лампочки та в інші електричні прилади.
- ⚠ Якщо прилад не буде використовуватися протягом тривалого часу, вимкніть його з електромережі, звільніть від усіх продуктів, протріть і залишіть дверцята відчиненими.
- ❗ Регулярно перевіряйте, чи не забруднений шматочками їжі ущільнювач на дверях.
- ❗ Для знімання лотка у дверях розвантажте його, а потім просто підштовхніть угору.
- ❗ У жодному разі не використовуйте засоби для чищення чи воду, що містять хлор, для чищення зовнішніх поверхонь або хромованих деталей виробу. Хлор викликає корозію таких металевих поверхонь.

### Захист пластикових поверхонь

- ❗ Не зберігайте рідкі олії чи продукти з додаванням олії в холодильнику у відкритому вигляді чи негерметичній упаковці, вони можуть зіпсувати пластикові поверхні холодильника. У разі потрапляння олії на пластикову поверхню очистіть цю частину поверхні теплою водою.

## 7 Рекомендації з усунення несправностей

Перед тим як звертатися до авторизованої сервісної служби, ознайомтеся з наведеною інформацією. Це допоможе вам заощадити гроші й час. Наведений нижче перелік містить найчастіші несправності, не викликані зіпсованим обладнанням чи матеріалом. Деякі з функцій, що наведені тут, можуть бути

### Холодильник не працює.

- Чи під'єднаний холодильник до мережі правильним чином? Вставте штепсель до настінної розетки.
- Чи справна запобіжна пробка, до якої підключено холодильник, чи не перегорів запобіжник? Перевірте запобіжник.

### Конденсація на бічній стінці холодильного відділення (MULTI ZONE, COOL CONTROL і FLEXI ZONE).

- Дуже низька температура навколишнього середовища. Дверцята холодильника часто відчиняють і зачиняють. Висока вологість навколишнього середовища. Зберігання продуктів, які містять рідину, у відкритих контейнерах. Нещільно зачинені дверцята. Перемкніть термостат на нижчу температуру
- Не тримайте дверцята відчиненими або відчиняйте їх рідше.
- Накривайте продукти, які зберігаються у відкритих контейнерах, відповідним матеріалом.
- Витріть конденсат сухою тканиною та перевірте, чи з'являється він знову.

### Компресор не працює.

- Термозахист компресора може бути пошкоджений в результаті несподіваного збою енергопостачання чи увімкнення-вимкнення, оскільки тиск хладагенту в системі охолодження не встиг збалансуватися. Холодильник почне працювати орієнтовно через 6 хвилин. Якщо після закінчення цього періоду холодильник не запрацює, зверніться до сервісної служби.
- Холодильник перебуває у стані розморожування. Для холодильника, що розморожується автоматично, це цілком нормально. Розморожування відбувається періодично.
- Холодильник не під'єднано до мережі. Переконайтеся, що вилка належним чином вставлена в розетку.
- Чи правильно відрегульовано температуру?
- Можливо, відключена подача електроенергії.

| Холодильник вмикається занадто часто або працює занадто довго.   |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Ваш новий холодильник може бути ширшим за попередній. Це цілком нормально. Великі холодильники працюють протягом тривалішого часу.</li> <li>Температура навколишнього середовища може бути зависокою. Це цілком нормально.</li> <li>Холодильник міг бути нещодавно увімкнений чи завантажений продуктами. Повне охолодження холодильника може тривати на кілька годин довше.</li> <li>Можливо, у холодильник нещодавно завантажили велику кількість гарячих продуктів. Гарячі продукти спричиняють довшу роботу холодильника з метою досягнення потрібної температури зберігання.</li> <li>Можливо, двері часто відчиняють, або вони тривалий час були нещільно зачинені. Тепле повітря, що потрапляє до холодильника, спричиняє його довшу роботу. Відчиняйте дверцята рідше.</li> <li>Нещільно зачинені двері холодильного чи морозильного відділень. Перевірте, чи щільно зачинені дверцята.</li> <li>Холодильник відрегульовано на дуже низьку температуру. Відрегулюйте температуру холодильного відділення до вищого значення, поки не буде досягнута потрібна температура.</li> <li>Ущільнювач дверцята холодильного чи морозильного відділень, можливо, забруднений, зношений, зіпсутий або неправильно встановлений. Ущільнювач дверей треба почистити чи замінити. Пошкоджений ущільнювач примушує холодильник працювати довше для того, щоб підтримувати температуру.</li> </ul> |

| Температура морозильного відділення занизька, тоді як температура холодильника достатня.  |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Морозильне відділення відрегульовано на дуже низьку температуру. Відрегулюйте температуру морозильного відділення до вищого значення та перевірте.</li> </ul>  |
| Температура холодильника занизька, тоді як температура морозильного відділення достатня.  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Холодильник налаштовано на дуже низьку температуру. Відрегулюйте температуру холодильника до вищого значення та перевірте.</li> </ul>  |
| Продукти, що зберігаються у холодильному відділенні, заморожуються.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Холодильник налаштовано на дуже низьку температуру. Відрегулюйте температуру холодильника до вищого значення та перевірте.</li> </ul>  |
| Температура у холодильному чи морозильному відділеннях зависока.  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Холодильник налаштовано на дуже високу температуру. Температура холодильного відділення впливає на температуру морозильного. Змініть температуру холодильника чи морозильника, поки не буде досягнуто потрібне значення.</li> <li>Можливо, дверцята часто відчиняють, або вони тривалий час були нещільно зачинені; відчиняйте дверцята рідше.</li> <li>Можливо, дверцята холодильника прочинені; зачиніть їх повністю.</li> <li>Можливо, у холодильник нещодавно завантажили велику кількість гарячих продуктів. Заждіть, поки холодильник чи морозильник досягне потрібної температури.</li> <li>Можливо, холодильник нещодавно увімкнули. На повне охолодження холодильника буде потрібен час.</li> </ul> |



|   |
|---|
| Рівень робочого шуму підвищується під час роботи холодильника.  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Робочі характеристики холодильника можуть змінюватися у залежності від температури навколишнього середовища. Це цілком нормально і не свідчить про несправність.</li> </ul>  |
| <b>Вібραції або шум</b>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Нерівна чи нестійка підлога. При повільному переміщенні холодильник дрижить. Переконайтеся, що підлога рівна і може витримати вагу холодильника.</li> <li>Шум може бути спричинений предметами, що покладені зверху на холодильник. Сторонні предмети слід прибрати з холодильника.</li> </ul>                                     |
| З холодильника лунає шум, наче ллється чи розбризкується рідина.  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Рідини і гази протікають у системі охолодження холодильника відповідно до принципу його роботи. Це цілком нормально і не свідчить про несправність.</li> </ul>   |
| <b>Чується шум, наче дме вітер.</b>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Для охолодження холодильника використовуються вентилятори. Це цілком нормально і не свідчить про несправність.</li> </ul>  |
| <b>Конденсат на внутрішніх стінках холодильника.</b>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Спекотна й волога погода сприяє утворенню льоду та появи конденсату. Це цілком нормально і не свідчить про несправність.</li> <li>Можливо, дверцята холодильника прочинені; зачиніть їх повністю.</li> <li>Можливо, дверцята часто відчиняють, або вони тривалий час були нещільно зачинені; відчиняйте дверцята рідше.</li> </ul> |

|  |
|--|
| <b>Поява вологи зовні холодильника чи між стулками дверей.</b>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Повітря вологе; при вологій погоді це цілком нормально. Коли волога зменшиться, конденсація зникне.</li> </ul>  |
| <b>Поганий запах всередині холодильника.</b>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Слідкуйте за тим, щоб холодильник усередині був чистим. Протріть внутрішню частину холодильника губкою, змоченою в теплій чи газованій воді.</li> <li>Деякі види упаковки чи контейнерів для зберігання також можуть бути джерелом запаху. Використовуйте інший контейнер чи матеріал для упакування.</li> </ul>  |
| <b>Дверцята не зачиняються.</b>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Продукти можуть заважати зачиненню дверцят. Перекладіть продукти, які заважають зачиненню дверцят.</li> <li>Можливо, холодильник стоїть не зовсім вертикально. Це може викликати дрижання при найменшому русі. Відрегулюйте гвинт регулювання висоти.</li> <li>Нерівна чи неміцна підлога. Переконайтеся, що підлога рівна і може витримати вагу холодильника.</li> </ul> |
| <b>Контейнери злиплися.</b>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Можливо, продукти торкаються верхньої частини контейнера. Перекладіть продукти в контейнері.</li> </ul>   |
| <b>Якщо Поверхня Пристрою Є Гарячою</b>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Під час роботи пристрою простір між двома дверима, бічні панелі й задня решітка можуть нагріватися до високої температури. Це цілком нормально і не потребує технічного обслуговування.</li> </ul>  |

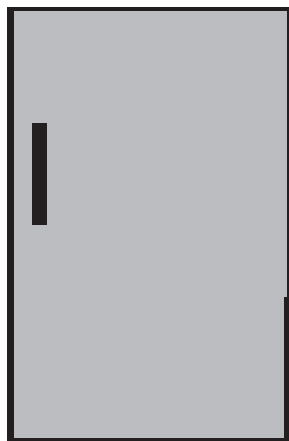
Імпортер на території України: ТОВ «Беко Україна», адреса: 01021, м. Київ, вул. Кловський узвіз, буд. 5 тел/факс.: 0-800-500-4-3-2”

Інформацію про сертифікацію продукту Ви можете уточнити зателефонувавши на гарячу лінію 0-800-500-4-3-2.

Термін служби десять років

# Холодильник

## Руководство пользователя



RU |

**beko**

## **Обязательно прочтите данное руководство!**

Уважаемый покупатель!

Надеемся, что наше изделие, изготовленное на современном оборудовании, и прошедшее тщательный контроль качества, будет надежно служить вам.




Поэтому, прежде чем пользоваться прибором, рекомендуем внимательно изучить данное руководство и всегда держать его под рукой в качестве справочника.

### **Данное руководство**

- Поможет вам быстро освоить этот прибор и безопасно им пользоваться.
  - Прежде чем устанавливать прибор и пользоваться им, прочтите это руководство.
  - Соблюдайте инструкции, в особенности, правила техники безопасности.
  - Храните это руководство в легкодоступном месте, так как оно может понадобиться вам в будущем.
  - Ознакомьтесь со всеми остальными документами, которые прилагаются к прибору.
- Учтите, что данное руководство по эксплуатации может применяться и для других моделей.

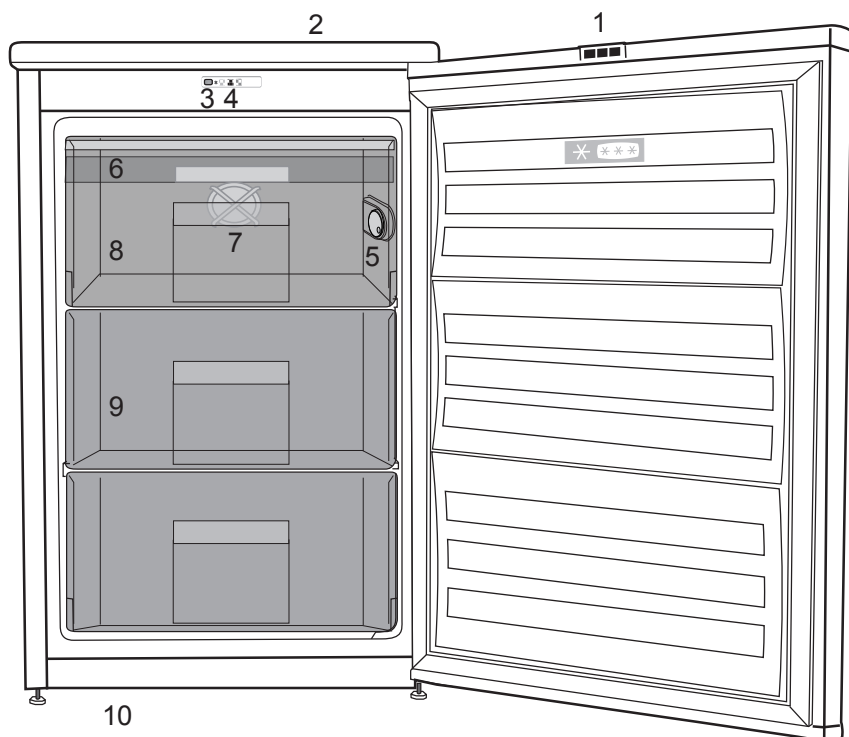
### **Условные обозначения**

В данном руководстве по эксплуатации используются следующие условные обозначения:

-  Важная информация или полезные советы по эксплуатации.
-  Предупреждение об опасности для жизни и имущества.
-  Предупреждение об опасном электрическом напряжении.

|   |           |  |           |
|---|-----------|--|-----------|
| <b>1 Описание холодильника</b>  | <b>4</b>  | <b>4 Подготовка</b>                                | <b>17</b> |
| <b>2 Важные указания по технике безопасности</b>  | <b>5</b>  | <b>5 Эксплуатация холодильника</b>                 | <b>18</b> |
| Использование по назначению .....   | 5         | Установка рабочей температуры.....                 | 19        |
| Для изделий с раздатчиком охлажденной воды:.....  | 9         | Светодиодные индикаторы и панель управления .....  | 19        |
| Безопасность детей .....  | 9         | Установка рабочей температуры.....                 | 20        |
| Соответствие Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) и утилизация вышедшего из употребления оборудования:..... | 10        | <b>6 Обслуживание и чистка</b>                     | <b>23</b> |
| Соответствие Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS): .....   | 10        | Защита пластмассовых поверхностей .....            | 23        |
| Информация об упаковке.....   | 10        | <b>7 Рекомендации по устранению неисправностей</b> | <b>24</b> |
| Рекомендации по экономии электроэнергии .....   | 10        |  |           |
| Технические характеристики морозильника .....   | 11        |  |           |
| <b>3 Установка</b>  | <b>12</b> |  |           |
| Правила транспортировки холодильника .....  | 12        |  |           |
| Подготовка к эксплуатации .....   | 12        |  |           |
| Утилизация упаковки .....   | 13        |  |           |
| Утилизация старого холодильника....   | 13        |  |           |
| Размещение и установка.....   | 13        |  |           |
| Регулирование ножек .....   | 14        |  |           |
| Перевешивание дверей .....  | 15        |  |           |
| Перевешивание дверей .....  | 16        |  |           |

## 1 Описание холодильника



1. Отражатели
2. Топ отделки
3. Быстрый-Фриз переключатель
4. индикаторы
5. ручку термостата
6. Ice банк
7. Морозильная камера вентилятор
8. Быстро заморозить отсек
9. Замороженных продуктов отсеки
10. Регулируемые передние ножки




**И** Цифры, приведенные в данном руководстве по эксплуатации, являются схематическими и могут не полностью соответствовать вашему изделию. Если некоторые компоненты не входят в состав приобретенного вами изделия, они действительны для других моделей.

## 2 Важные указания по технике безопасности


Обязательно ознакомьтесь со следующей информацией. Игнорирование данной информации может привести к причинению травм или повреждению имущества. Кроме того, гарантийные обязательства и обязательства по эксплуатационной надёжности утратят силу.

Оригинальные запасные части будут предоставлены в течение 10 лет с момента покупки изделия.

### Использование по назначению

|   |   |
|---|---|
|     | <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:</b><br>Во время хранения или установки устройства убедитесь в том, что его вентиляционные отверстия открыты.   |
|  | <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:</b><br>Для ускорения процесса оттаивания льда не пользуйтесь какими-либо механическими устройствами или другими устройствами, за исключением рекомендуемых производителем. |
|  | <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:</b><br>Не допускайте повреждения цепи хладагента.  |

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

 Не пользуйтесь в отсеках для хранения продуктов питания устройства электрическими приборами, не рекомендуемыми изготовителем.

Это устройство разработано для использования в быту или подобных условиях

- Для использования на служебных кухнях магазинов, офисов и других рабочих мест;

- Для использования клиентами в фермерских домах и отелях, мотелях и других гостиничных заведениях.

- в пансионатах;  
- в других сферах применения, за исключением предприятий общественного питания и розничной торговли.

### Общие правила техники безопасности

- В случае необходимости утилизировать или уничтожить изделие для получения необходимой информации рекомендуется обратиться в фирменный сервисный центр, а также в местные органы власти.
- По всем вопросам, касающимся холодильника, обращайтесь в фирменный сервисный центр. Не вмешивайтесь в работу

изделия и не разрешайте этого другим без уведомления фирменного сервисного центра.

- Для изделий с морозильным отделением: не ешьте мороженое в рожках и кубики льда сразу после их извлечения из морозильного отделения! (Это может вызвать обморожение полости рта.)
- Для изделий с морозильным отделением: не помещайте напитки в бутылках и банках в морозильное отделение. Они могут лопнуть.
- Не дотрагивайтесь до замороженных продуктов – они могут примерзнуть к рукам.
- Отключайте холодильник от сети перед чисткой или размораживанием.
- Ни в коем случае не используйте для чистки и размораживания холодильника пар или аэрозольные чистящие средства. В этом случае пар может попасть на электрические компоненты, что приведет к короткому замыканию или поражению электрическим током.
- Ни в коем случае не используйте холодильник или его части (например, дверцу) в качестве подставки или опоры.
- Не используйте электрические приборы

внутри холодильника.

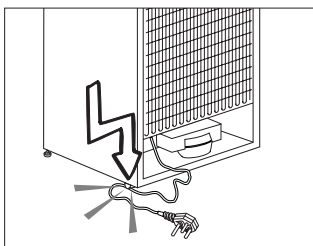
- Не допускайте повреждения частей, в которых циркулирует хладагент, используя режущие или сверлильные инструменты. Хладагент может вырваться из пробитого испарителя, трубопроводов или покрытий поверхности и вызвать раздражение кожи и поражение глаз.
- Ни в коем случае не закрывайте и не закупоривайте вентиляционные отверстия холодильника.
- Ремонт электрического оборудования должны производить только квалифицированные специалисты. Ремонт, выполненный некомпетентными лицами, может создать опасность для потребителя.
- В случае неполадок во время эксплуатации, а также при проведении техобслуживания или ремонта отключите холодильник, выключив соответствующий предохранитель или вынув шнур питания из розетки.
- Не тяните за сетевой шнур, вынимая вилку из розетки.
- Крепкие алкогольные напитки должны плотно закрываться крышкой и храниться в вертикальном положении .

- Нельзя хранить в холодильнике банки с горючими и взрывоопасными веществами.
- Для ускорения процесса размораживания не используйте механические устройства или другие средства, кроме тех, которые рекомендованы производителем.
- Данный электроприбор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и интеллектуальными возможностями либо не имеющими опыта и знаний. Они могут пользоваться электроприбором только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или под его руководством.
- Ни в коем случае нельзя пользоваться неисправным холодильником. При возникновении вопросов обращайтесь к квалифицированному специалисту.
- Электрическая безопасность гарантируется только в том случае, если система заземления в вашем доме соответствует стандартам.
- Воздействие на устройство дождя, снега, солнца или ветра опасно с точки зрения электробезопасности.
- В случае повреждения шнура питания и т.п. обратитесь в фирменный сервисный центр, чтобы не подвергать себя опасности.
- Ни в коем случае нельзя включать холодильник в розетку во время установки. Это может привести к серьезным травмам или смерти.
- Этот холодильник предназначен только для хранения пищевых продуктов. Его нельзя использовать для каких-либо иных целей.
- Табличка с техническими характеристиками находится слева на внутренней стенке холодильника.
- Ни в коем случае нельзя подключать холодильник к электронным системам экономии электроэнергии, поскольку это может привести к его поломке.
- Если в холодильнике есть источник синего света, не смотрите на него долгое время ни незащищенными глазами, ни через какие-либо оптические приборы или инструменты.
- При отключении от сети электропитания холодильника с ручным управлением подождите не менее 5 минут, прежде чем подключать его снова.
- В случае продажи изделия эту инструкцию



по эксплуатации следует передать новому владельцу.

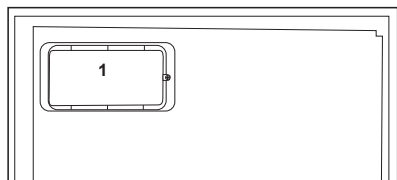
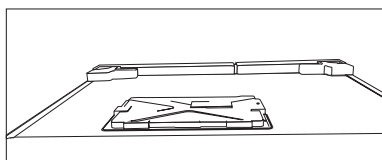
- При транспортировке холодильника избегайте повреждения шнура питания. Изгибание шнура питания может привести к возгоранию. Не ставьте на него тяжелые предметы. При подключении холодильника к сети электропитания не прикасайтесь к вилке влажными руками.



- Ни в коем случае нельзя подключать холодильник к плохо закрепленной стенной розетке сети электропитания.
- Из соображений безопасности не допускайте попадания воды на внешние или внутренние части холодильника.
- Не распыляйте рядом с холодильником воспламеняющиеся газы, такие как газ пропан, ввиду риска пожара или взрыва.
- Не ставьте сосуды с водой на холодильник, поскольку это может привести к поражению электрическим током или пожару.

- Не загружайте холодильник продуктами сверх меры. Если холодильник перегружен, продукты могут выпасть при открытии дверцы и травмировать вас или повредить холодильник. Не кладите предметы на холодильник, поскольку они могут упасть при открытии или закрытии дверцы.
- В холодильнике нельзя хранить вещества, требующие определенных температурных условий, такие как вакцины, термочувствительные медикаменты, материалы для научных исследований и т.п.
- Холодильник следует отключить от электросети, если он не будет использоваться в течение длительного времени. Неисправность шнура питания может привести к возгоранию.
- Холодильник может смещаться, если регулируемые ножки не зафиксированы на полу. Фиксирование регулируемых ножек на полу предотвратит смещение холодильника.
- При перемещении холодильника не держите его за ручку. В противном случае он может поломаться.

- При установке холодильника расстояние между ним и другим холодильником или морозильником должно составлять минимум 8 см. В противном случае боковые прилегающие стенки будут увлажняться.
- Никогда не используйте данное изделие, если его часть, расположенная сверху или сзади и имеющая электронные печатные платы внутри, открыта (крышка электронной печатной платы) (1).



#### Для изделий с раздатчиком охлажденной воды:

- Давление холодной воды на входе должно составлять максимум 90 фунтов на квадратный дюйм (6.2 бар). Если давление воды будет превышать 80 фунтов на квадратный дюйм (5,5 бар), следует использовать для в водопроводной системы клапан

ограничения давления. Если Вы не знаете, как проверить давление воды, обратитесь за помощью к профессиональному сантехнику.

- Если во время установки существует риск гидравлического удара, всегда используйте оборудование для предотвращения гидроудара. Если Вы не уверены в отсутствии риска гидроудара, обратитесь к профессиональным сантехникам.
- Не устанавливайте на входе горячей воды. Следует предпринять необходимые меры предосторожности для предотвращения риска замерзания шлангов. Рабочий интервал температур воды будет составлять не менее 33°F (0,6°C) и не более 100°F (38°C).
- Используйте только питьевую воду.

#### Безопасность детей

- Если на дверце есть замок, ключ следует хранить в недоступном для детей месте.
- Следует присматривать за детьми и не разрешать им портить холодильник.

## Соответствие Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) и утилизация вышедшего из употребления оборудования:



Данное изделие соответствует Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (2012/19/EU). Данное изделие имеет

маркировку, указывающую на утилизацию его как электрического и электронного оборудования (WEEE). Это изделие произведено из высококачественных деталей и материалов, которые подлежат повторному использованию и переработке. Поэтому не выбрасывайте изделие с обычными бытовыми отходами после завершения его эксплуатации. Его следует сдать в соответствующий центр по утилизации электрического и электронного оборудования. О местонахождении таких центров вы можете узнать в местных органах власти.

## Соответствие Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS):

Приобретенное вами изделие соответствует Директиве ЕС о правилах ограничения содержания вредных веществ (2011/65/EU). Оно не содержит вредных и запрещенных материалов, указанных в Директиве.

## Информация об упаковке

Упаковочные материалы изделия изготовлены из материалов, подлежащих вторичной переработке, в соответствии с местными нормативами и правилами касательно защиты

окружающей среды. Не утилизируйте упаковочные материалы вместе с бытовыми или другими отходами. Отнесите их в один из пунктов приема упаковочных материалов, назначенных местными органами власти.

## Если система охлаждения вашего изделия содержит R600a:

Этот газ огнеопасен, поэтому будьте осторожны, чтобы не повредить систему охлаждения и трубопроводы при эксплуатации и во время транспортировки. В случае повреждения уберите устройство подальше от потенциальных источников огня, которые могут привести к возгоранию, а также проветривайте помещение, в котором находится устройство.

## Не обращайте внимания на предупреждение, если система охлаждения вашего изделия содержит R134a.

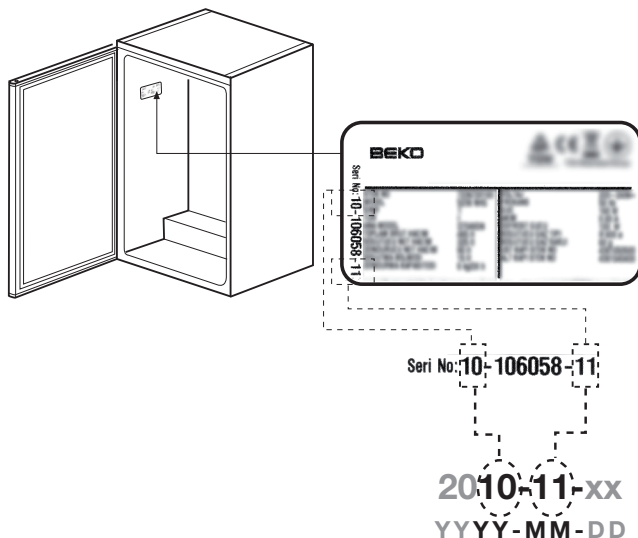
Тип газа, используемого изделием, указан на паспортной табличке, расположенной слева на внутренней стенке холодильника.

Не сжигайте изделие в целях утилизации.

## Рекомендации по экономии электроэнергии

- Не оставляйте дверцу холодильника открытой на длительное время.
- Не кладите в холодильник горячие продукты или напитки.
- Не перегружайте холодильник, чтобы не нарушать циркуляцию воздуха.
- Не устанавливайте холодильник в местах, где на него попадают прямые солнечные лучи, или поблизости от источников тепла, таких как плита, посудомоечная машина или радиатор отопления.
- Следите за тем, чтобы контейнеры с продуктами были закрыты.

- Для изделий с морозильным отделением: в морозильное отделение холодильника можно заложить максимальное количество продуктов, если достать из него полку или ящик. Указанное в технических характеристиках энергопотребление холодильника определено при условии, что полка или ящик морозильного отделения извлечены, и в него загружено максимально возможное количество продуктов. Полку и ящик можно использовать для замораживания продуктов в соответствии с их формой и размером.
- Таяние замороженных продуктов в холодильном отделении обеспечит экономию электроэнергии и сохранение качества продуктов.



| Технические характеристики морозильника |    |
|---|----|
| Класс энергопотребления                 | A+ |
| Класс защиты                            | 1  |

- Степень защиты IP 42

### 3 Установка

- И** Учтите, что производитель не несет ответственности в случае несоблюдения указаний, приведенных в данном руководстве.

#### Правила транспортировки холодильника

1. Перед транспортировкой следует вынуть из холодильника все продукты и вымыть его.
2. Перед упаковкой следует надежно закрепить все полки, оборудование, контейнеры для овощей и фруктов и т.п. при помощи клейкой ленты, чтобы предохранить их от тряски.
3. Холодильник следует обвязать лентами из плотного материала и прочными веревками. При транспортировке следует придерживаться правил, напечатанных на упаковке.

#### Не забывайте о том, что...

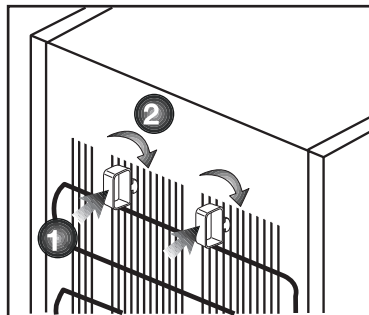
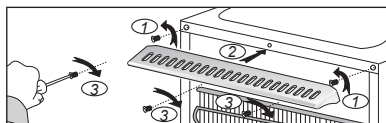
Вторичное использование материалов очень важно для сохранения природы и наших национальных богатств.

Если вы решите сдать упаковочные материалы на переработку, обратитесь за подробной информацией в организации по охране окружающей среды или в местные органы власти.

#### Подготовка к эксплуатации

Перед началом эксплуатации холодильника выполните следующие действия.

1. Убедитесь, что внутри холодильника сухо, и воздух может свободно циркулировать позади холодильника.
2. Можно установить два пластиковых упора, как показано на рисунке. Пластиковые упоры обеспечат необходимое расстояние



между холодильником и стеной для надлежащей циркуляции воздуха. (Изображение на рисунке предназначено только для иллюстрации и не совпадает полностью с вашим изделием.)

3. Выполните чистку холодильника в соответствии с рекомендациями, приведенными в разделе "Обслуживание и чистка".
4. Подключите холодильник к электрической сети. При открытии двери холодильника включается лампочка внутреннего освещения.
5. При запуске компрессора будет слышен шум. Жидкость и газы, находящиеся внутри герметичной системы охлаждения, также могут создавать шум, независимо от того, работает компрессор или нет, что является вполне нормальным явлением.
6. Передние кромки холодильника могут казаться теплыми на ощупь. Это нормально. Эти области подогреваются, чтобы предупредить конденсацию.

## Подключение к электросети

Подсоедините холодильник к заземленной розетке с предохранителем соответствующего номинала.

Важное замечание

- Подключение следует выполнять в соответствии с местными нормами и правилами.
- Место подключения шнура питания к розетке должно быть легкодоступным.
- Напряжение в сети должно соответствовать данным, указанным в характеристиках холодильника.
- Запрещается использовать при установке удлинители и многоместные розетки.

⚠ Замену поврежденного шнура питания должен выполнять квалифицированный электрик.

⚠ Запрещается пользоваться неисправным электроприбором! Это может привести к поражению электрическим током.

## Утилизация упаковки

Упаковочные материалы могут быть опасны для детей. Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте или выбросьте их, рассортировав в соответствии с правилами утилизации отходов. Не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами.

Упаковка холодильника изготовлена из материалов, подлежащих вторичной переработке.

## Утилизация старого холодильника

Утилизация старого прибора должна выполняться экологически безопасным способом.

- Сведения об утилизации прибора можно получить у официального дилера или в пункте сбора отходов по месту жительства.

Перед утилизацией холодильника следует отрезать шнур питания и сломать замки на дверцах (при наличии), чтобы предотвратить опасные ситуации для детей.

## Размещение и установка

⚠ Если дверь помещения, в котором будет установлен холодильник, недостаточно широка, можно снять дверцы холодильника и внести его в дверь боком. Для того чтобы снять дверцы, обратитесь в фирменный сервисный центр.

1. Устанавливайте холодильник в удобном для использования месте.

2. Холодильник следует устанавливать в местах, защищенных от прямых солнечных лучей, вдали от источников тепла и повышенной влажности.

3. Для более эффективной работы необходимо обеспечить хорошую вентиляцию вокруг холодильника.

Если холодильник устанавливается в нише, минимальное расстояние до потолка и стен должно быть не менее 5 см.

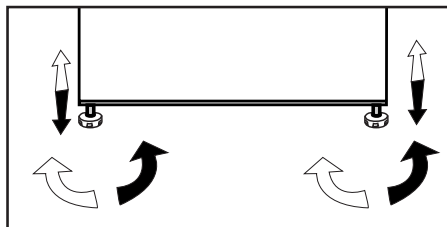
При установке на ковровое покрытие следует приподнять холодильник на 2.5 см от пола.

4. Холодильник следует устанавливать на ровную поверхность, иначе может возникать вибрация.

## Регулирование ножек

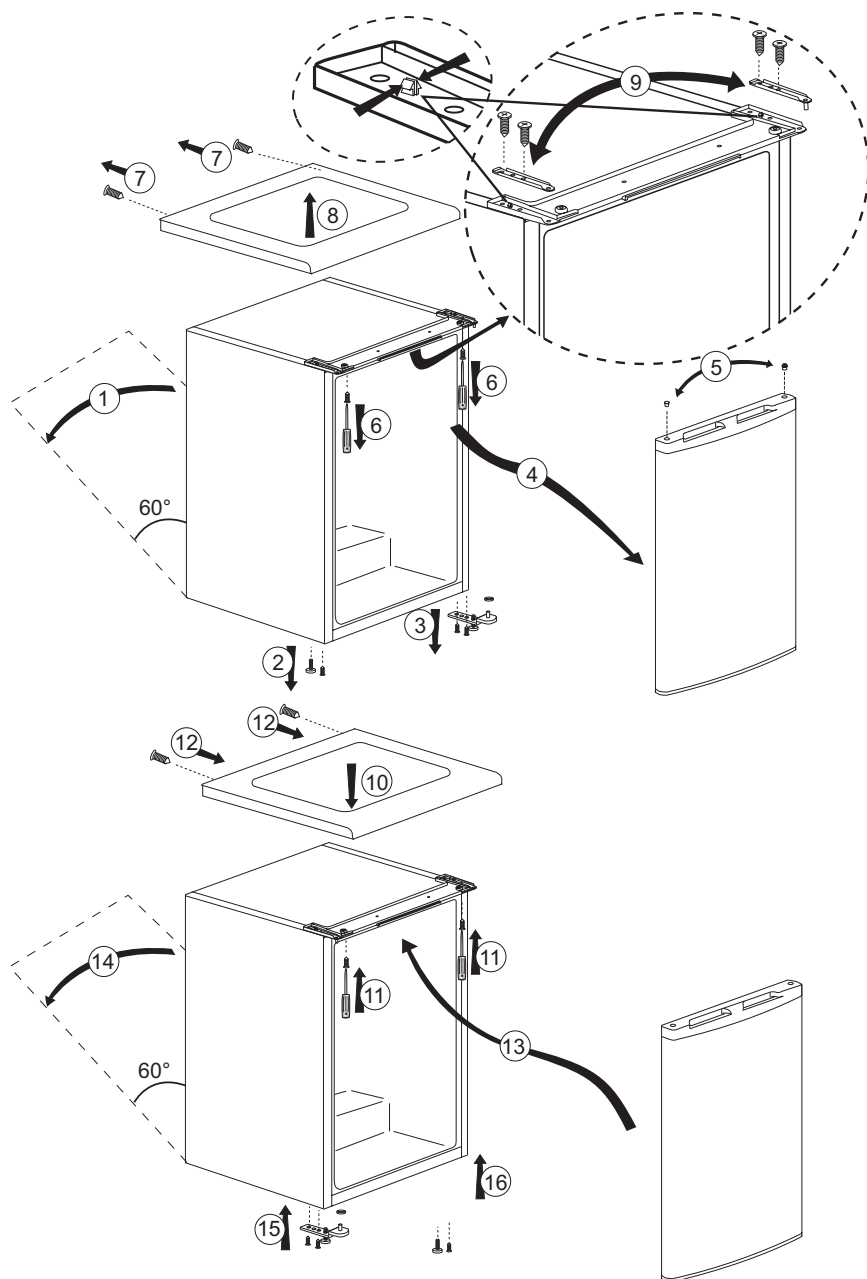
Если холодильник стоит неустойчиво:

Чтобы холодильник стоял устойчиво, можно отрегулировать его положение, поворачивая передние ножки, как показано на рисунке. Если повернуть ножку в направлении черной стрелки, то угол холодильника, под которым она находится, опустится, а если повернуть ее в противоположном направлении — поднимется. Чтобы облегчить процедуру регулирования, можно слегка приподнять холодильник (это следует делать вдвоем).



## Перевешивание дверей

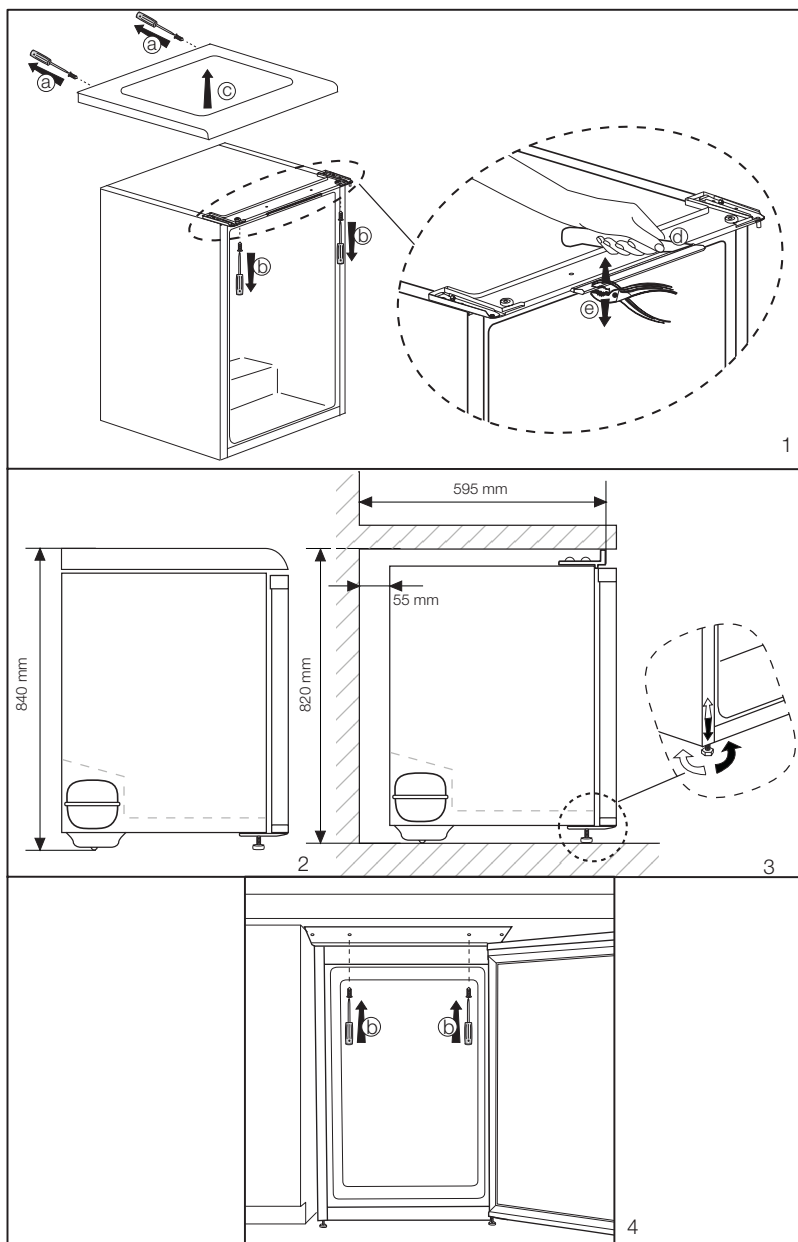
Выполните описанные действия в указанной последовательности.





## Перевешивание дверей

Выполните описанные действия в указанной последовательности.

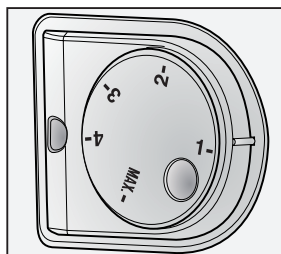


## 4 Подготовка

---

- i** Холодильник следует устанавливать в местах, куда не попадает прямой солнечный свет, на расстоянии не менее 30 см от источников тепла, таких как варочные панели, плиты, батареи центрального отопления и печи, и на расстоянии не менее 5 см от электрических плит.
- i** Температура воздуха в помещении, где устанавливается холодильник, должна быть не менее 10°C. Использовать холодильник при более низкой температуре не рекомендуется в связи с его низкой эффективностью в таких условиях.
- i** Содержите внутреннее пространство холодильника в чистоте.
- i** Если два холодильника устанавливаются рядом, то между ними должно быть расстояние не менее 2 см.
- i** При первом включении холодильника в течение первых шести часов работы обязательно соблюдайте следующие правила.
  - Не открывайте дверцу слишком часто.
  - Не загружайте в холодильник продукты.
  - Не отключайте холодильник от электрической сети. Если произошло отключение электроэнергии не по вашей вине, см. указания в разделе «Рекомендации по устранению неполадок».
- i** Фирменную упаковку и пленку следует сохранить на случай последующей транспортировки прибора.

## 5 Эксплуатация холодильника



1 = Наименьшее значение охлаждения (самая высокая температура)

MAX. = Самое высокое значение охлаждения (самая низкая температура)

Установите значение, соответствующее нужной температуре.

Температура внутри холодильника также зависит от температуры окружающей среды, частоты открывания дверцы и количества хранимых продуктов.

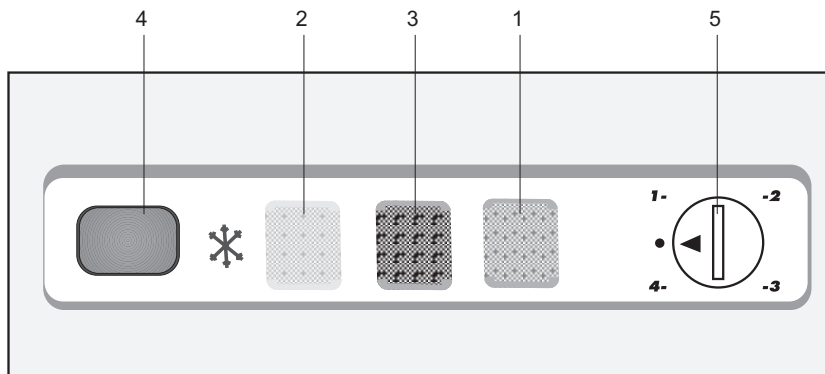
Частое открывание дверцы ведет к повышению температуры внутри холодильника.

По этой причине рекомендуется как можно скорее закрывать дверцу по миновании надобности.

Нормальная температура хранения продуктов должна составлять  $-18^{\circ}\text{C}$  ( $0^{\circ}\text{F}$ ). Для установки более низкой температуры ручку термостата необходимо поворачивать в направлении положения MAX.

Мы рекомендуем проверять температуру с помощью термометра, чтобы обеспечить поддержание нужной температуры в отделениях для хранения продуктов. Помните, что снимать показания термометра необходимо очень быстро, так как его температура после извлечения из морозильного отделения будет стремительно повышаться.

## Установка рабочей температуры



### Светодиодные индикаторы и панель управления

На передней части прибора имеются три разноцветные индикаторные лампочки, указывающие режим работы морозильника.

**Зеленый индикатор (1):** загорается при подключении прибора к электросети и светится, пока подается электропитание. Зеленая лампочка не будет гореть, если термостат установлен в положение «0». Зеленый индикатор не показывает никакой температуры в морозильнике.

**Желтый индикатор (2):** загорается, когда включен переключатель быстрого замораживания, и будет продолжать гореть до выключения режима быстрого замораживания. При включенном переключателе быстрого замораживания компрессор будет работать постоянно. Режим быстрого замораживания предназначен для замораживания свежих продуктов.

**Красная индикаторная лампочка (3) горит:**

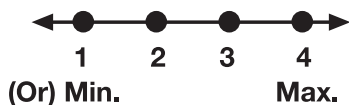
- а)** Если поддержка заданной температуры невозможна.
- б)** Если помещается избыточное количество свежих продуктов.
- с)** Если дверь прибора случайно была оставлена открытой.

**Ручка термостата (5)** Ручка термостата расположена на панели индикаторов.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ** При нажатии выключателя быстрого замораживания возможна кратковременная задержка начала работы компрессора. Это нормально и не является дефектом компрессора.

## Установка рабочей температуры

Рабочая температура регулируется соответствующим регулятором.



1 = Наименьшее значение охлаждения (самая высокая температура)

4 = Самое высокое значение охлаждения (самая низкая температура)

(или)

Min. = Наименьшее охлаждение (самая высокая температура)

Max. = Наибольшее охлаждение (самая низкая температура)

Установите значение, соответствующее нужной температуре.

Температура внутри морозильника также зависит от температуры окружающей среды, частоты открывания дверцы и количества хранимых продуктов.

Если дверца открывается часто, то температура внутри повышается.

По этой причине рекомендуется как можно скорее закрывать дверцу.

Нормальная температура хранения продуктов в морозильнике должна составлять  $-18^{\circ}\text{C}$ . Если ручка регулятора повернута против часовой стрелки от положения 1, морозильник выключится и будет слышен щелчок. Для установки

более низкой температуры ручку термостата необходимо поворачивать в направлении положения 4.

Мы советуем проверять температуру при помощи термометра, чтобы убедиться, что в отделениях для хранения продуктов она соответствует желаемому значению.

Снимать показания термометра необходимо очень быстро, так как его температура после извлечения из морозильной камеры будет стремительно повышаться.

### Замораживание продуктов

Область замораживания помечена символом **\* \*\* \*** на дверной секции.

Прибор можно использовать для замораживания свежих продуктов, а также для хранения предварительно замороженных продуктов.

Следуйте рекомендациям, приведенным на упаковке продуктов.

### ⚠ Внимание!

Не замораживайте газированные напитки, потому что бутылка может взорваться при замерзании в ней жидкости.

Будьте осторожны с замороженными продуктами, например, с цветными кубиками льда.

Не превышайте суточной производительности холодильника по замораживанию. См. паспортную табличку.

Для сохранения качества продуктов замораживание следует проводить как можно быстрее.

При этом мощность по замораживанию не должна повышаться, и температура внутри морозильного отделения не будет повышаться.

## **Внимание!**

Продукты глубокой заморозки всегда храните отдельно от только что помещенных в морозильное отделение продуктов.

При глубокой заморозке горячих продуктов компрессор охлаждения будет работать до тех пор, пока они не будут полностью заморожены. Это может привести к временному чрезмерному охлаждению морозильного отделения.

Не беспокойтесь, если дверцу морозильной камеры тяжело открыть сразу же после того, как вы ее закрыли. Это связано с перепадом давления, которое через несколько минут уравнивается, и дверцу можно будет нормально открыть.

Сразу после закрытия дверцы вы услышите звук вакуума. Это вполне нормально.

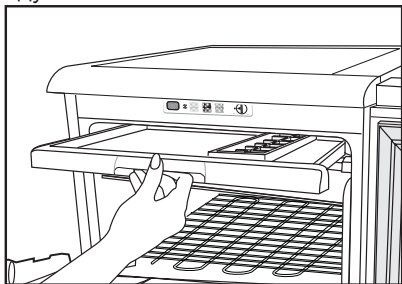
## **Приготовление кубиков льда**

Наполните лоток для льда водой на 3/4 объема и поместите в морозильное отделение.

После того, как вода превратится в лед, кубики льда можно вынуть.

Никогда не извлекайте кубики льда острыми предметами, такими как ножи или вилки. Так можно получить травму!

Вместо этого дайте кубикам льда немного подтаять или на короткое время поместите дно лотка в горячую воду.



## **Быстрое замораживание**

Если предстоит заморозить большое количество свежих продуктов, нажмите кнопку суточного быстрого замораживания, прежде чем помещать свежие продукты в морозильную камеру.

Настоятельно рекомендуется, чтобы был включен режим суточного быстрого замораживания, чтобы замораживать максимальное количество свежих продуктов, указанное в данных производительности замораживания. Будьте внимательны! Не смешивайте замороженные и свежие продукты.

## **Размораживание прибора**

Чрезмерное образование льда сказывается на замораживающей способности прибора.

Поэтому рекомендуется размораживать прибор не менее двух раз в год или каждый раз, когда образовавшийся лед превышает 7 мм.

Размораживайте прибор, когда в нем мало или совсем нет продуктов.

Выньте из ящиков продукты глубокой заморозки. Оберните продукты глубокой заморозки несколькими слоями бумаги или одеялом и положите в прохладное место.

Отключайте прибор перед разморозкой.

Извлеките принадлежности (полки, ящики и т.д.) из прибора и воспользуйтесь подходящим по размеру сосудом для сбора талой воды.

При необходимости собирайте талую воду губкой или влажной тканью.

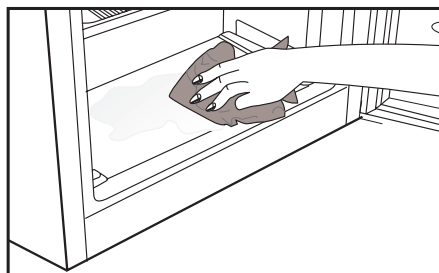
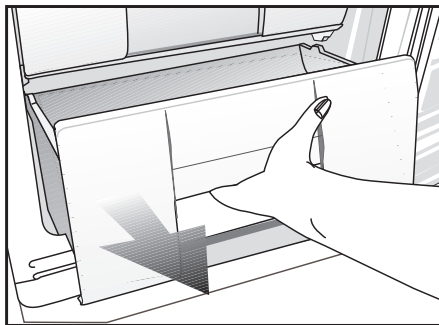
Во время размораживания держите дверцу открытой.

Для ускорения размораживания поставьте внутрь прибора емкости с теплой водой.

Не используйте для удаления льда электроприборы, размораживающие аэрозоли, а также такие острые или заточенные предметы, как ножи или вилки.

По окончании размораживания очистите внутренние поверхности (см. раздел «Чистка и уход».)

Включите прибор в сеть. Разложите обратно замороженные продукты по ящичкам и задвиньте их.



## 6 Обслуживание и чистка

- ⚠ Ни в коем случае не используйте бензин, бензол или подобные вещества для чистки.
- ⚠ Перед чисткой рекомендуем отсоединить изделие от электросети.
- ℹ Не используйте для чистки острые абразивные инструменты, мыло, бытовые чистящие средства, моющие средства и восковую политуру.
- ℹ Если говорить об изделиях без автоматического размораживания, то на задней стенке холодильной камеры образуются стекающие капли воды и слой наледи размером с ширину пальца. Запрещается чистить, наносить масло или аналогичные вещества.
- ℹ Используйте только слегка увлажненные ткани из микрофибры для очистки наружной поверхности изделия. Губки и другие типы чистящих салфеток могут поцарапать поверхность.
- ℹ Корпус изделия промойте теплой водой и затем вытрите насухо.
- ℹ Протрите внутреннюю поверхность изделия хорошо отжатой тканью, смоченной в растворе пищевой соды (1 чайная ложка на пол-литра воды), и вытрите насухо.
- ⚠ Не допускайте попадания воды в корпус лампочки и в другие электрические компоненты.
- ⚠ Если холодильник не будет использоваться в течение длительного времени, отключите сетевой шнур, извлеките все продукты, выполните чистку и оставьте дверцу приоткрытой.
- ℹ Регулярно проверяйте, не испачкан ли уплотнитель дверцы частицами пищи.
- ℹ Для снятия полок в дверце полностью разгрузите их, а затем просто приподнимите вверх.
- ℹ Для чистки наружных поверхностей и хромированных деталей изделия ни в коем случае не используйте чистящие средства или воду, содержащие хлор. Хлор вызывает коррозию таких металлических поверхностей.
- ℹ Не используйте острые и абразивные инструменты или мыло, бытовые чистящие средства, синтетические моющие средства, бензин, бензол, воск и т.д., иначе маркировка на пластиковых деталях исчезнет, и будет иметь место деформация. Используйте для очистки и вытирания насухо теплую воду и мягкую ткань.

### Защита пластмассовых поверхностей

- Не храните жидкое масло или продукты, приготовленные с добавлением масла, в морозильной камере в открытых контейнерах, так как они могут повредить пластмассовые поверхности. Если же масло протекло или попало на пластмассовую поверхность, сразу же очистите и промойте это место теплой водой.



## 7 Рекомендации по устранению неисправностей

Прежде чем обращаться в сервисный центр, просмотрите этот перечень. Это может помочь сэкономить время и деньги. Ниже перечислены часто возникающие проблемы, причины которых не являются дефекты производства или материалов. Некоторые из описанных здесь функций могут отсутствовать в вашей модели.

### Холодильник не работает.

- Правильно ли включен холодильник в сеть? Вставьте вилку в розетку электросети.
- Не перегорел ли предохранитель розетки, в которую включен холодильник, или главный предохранитель? Проверьте предохранитель.

Конденсация на боковой стенке отделения холодильника (MULTI ZONE, COOL CONTROL и FLEXI ZONE).

- Очень низкая температура окружающей среды. Частое открывание и закрывание дверцы. Изделие работает в условиях повышенной влажности. Хранение продуктов, содержащих жидкость, в открытых контейнерах. Неплотно закрыта дверца.
- Переключите термостат на более низкую температуру.
- Сократите периоды, когда дверца остается открытой, или открывайте ее реже.
- Накройте продукты, хранящиеся в открытых контейнерах, подходящим материалом.
- Вытрите конденсат сухой тканью и проверьте, не образуется ли он снова.

### Не работает компрессор

- Термозащита компрессора может сработать при неожиданных отключениях энергоснабжения либо при выключении-включении прибора, поскольку давление хладагента в системе охлаждения не успевает стабилизироваться.
- Холодильник начнет работать примерно через 6 минут. Если по истечении этого времени холодильник не заработал, обратитесь в сервисный центр.
- Холодильник находится в режиме размораживания. Это нормально для холодильника с автоматическим размораживанием. Размораживание выполняется регулярно.
- Холодильник не включен в розетку электросети. Убедитесь, что вилка плотно вставлена в розетку электросети.
- Правильно ли отрегулирована температура? Нарушение подачи электроэнергии. Обратитесь к поставщику электроэнергии.

|   |
|---|
| Холодильник включается слишком часто или работает слишком долго.  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Новый холодильник может быть больше того, которым вы пользовались раньше. Это вполне нормально – большие холодильники работают в течение более длительных периодов времени.</li> <li>• Возможно, температура в помещении повышена. Это вполне нормально.</li> <li>• Возможно, холодильник был недавно включен или только что загружен продуктами. Полное охлаждение холодильника может продолжаться на несколько часов дольше.</li> <li>• Возможно, в холодильник недавно поместили большое количество горячих продуктов. Из-за наличия горячих продуктов холодильник будет работать дольше, чтобы достичь нужной температуры хранения.</li> <li>• Возможно, дверцы часто открываются либо оставались приоткрытыми в течение длительного времени. При попадании в холодильник теплого воздуха, он будет работать дольше. Открывайте дверцы реже.</li> <li>• Неплотно закрыта дверца морозильного или холодильного отделения. Проверьте, плотно ли закрыты дверцы.</li> <li>• Холодильник отрегулирован на очень низкую температуру. Установите в холодильнике более высокую температуру и подождите, пока установленная температура не будет достигнута.</li> <li>• Возможно, уплотнитель дверцы холодильного или морозильного отделения загрязнен, изношен, разорван или неправильно установлен. Почистите или замените уплотнитель. Из-за поврежденного или разорванного уплотнителя холодильник будет работать дольше, чтобы поддерживать текущую температуру.</li> </ul> |

|  |
|--|
| Температура в морозильном отделении слишком низкая, в то время как температура в холодильном отделении достаточная.  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Температура морозильного отделения установлена на очень низкое значение. Установите в морозильном отделении более высокую температуру и проверьте работу.</li> </ul>  |
| Температура холодильного отделения очень низкая, в то время как температура в морозильном отделении достаточная.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Температура в холодильном отделении установлена на очень низкое значение. Установите в холодильном отделении более высокую температуру и проверьте работу.</li> </ul> |
| Замерзают продукты в выдвижных контейнерах холодильного отделения.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Температура в холодильном отделении установлена на очень низкое значение. Установите в холодильном отделении более высокую температуру и проверьте работу.</li> </ul> |

|   |
|---|
| Температура в холодильном и морозильном отделении слишком высокая.  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Температура в холодильном отделении установлена на очень высокое значение. Температура в холодильном отделении влияет на температуру в морозильном отделении. Изменяйте температуру в холодильном или морозильном отделении, пока не будет достигнут нужный уровень температуры.</li> <li>Возможно, неплотно закрыта дверца. Полностью закройте дверцу.</li> <li>Возможно, в холодильник недавно поместили большое количество горячих продуктов. Подождите, пока холодильное или морозильное отделение достигнет нужной температуры.</li> <li>Возможно, холодильник был недавно включен в сеть. Для полного охлаждения потребуется некоторое время из-за большого размера холодильника.</li> </ul> |
| Из холодильника доносится шум, похожий на тиканье механических часов.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Этот шум вызван работой электромагнитного клапана холодильника. Он обеспечивает прохождение хладагента, который выполняет охлаждение, через отделения холодильника, в которых установлена температура охлаждения или замораживания. Это вполне нормально и не является неисправностью.</li> </ul>  |
| Уровень рабочего шума повышается во время работы холодильника.  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Рабочие характеристики изделия могут изменяться в зависимости от изменений температуры окружающей среды. Это нормально и не является неисправностью.</li> </ul>  |

|   |
|---|
| Вибрация или шум.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Пол неровный или нежесткий. Холодильник медленно перемещается и при этом дрожит. Убедитесь в том, что пол ровный и достаточно прочный, чтобы выдержать вес изделия.</li> <li>Шум могут вызывать предметы, которые находятся на холодильнике. Такие предметы следует убрать с холодильника.</li> </ul>                              |
| Слышен шум льющейся или разбрызгивающейся жидкости.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Расход жидкости и газа изменяется в соответствии с принципами работы изделия. Это нормально и не является неисправностью.</li> </ul>   |
| Слышен шум, похожий на шум ветра.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Для обеспечения эффективного охлаждения в холодильнике используются устройства подачи воздуха (вентиляторы). Это нормально и не является неисправностью.</li> </ul>  |
| Конденсация влаги на внутренних стенках холодильника.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Жаркая и влажная погода способствует образованию льда и конденсации влаги. Это нормально и не является неисправностью.</li> <li>Дверцы приоткрыты. Убедитесь, что дверцы полностью закрыты.</li> <li>Возможно, дверцы открывались очень часто, или дверца оставалась открытой длительное время. Открывайте дверцу реже.</li> </ul> |
| Появление влаги снаружи холодильника или между дверцами.  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Возможно, причина во влажной погоде. Это вполне нормально при влажной погоде. Когда влажность уменьшится, конденсация исчезнет.</li> </ul>   |

| Неприятный запах внутри холодильника.   |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Следует выполнить чистку внутри холодильника. Протрите холодильник внутри губкой, смоченной в теплой воде или в газированной воде.</li> <li>• Некоторые контейнеры или упаковочные материалы также могут быть источником запаха. Используйте другой контейнер или упаковочный материал другой марки.</li> </ul>  |
| Дверца (дверцы) не закрывается (не закрываются).  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Упаковки продуктов могут препятствовать закрыванию дверцы. Переместите упакованные продукты, препятствующие закрытию дверцы.</li> <li>• Возможно, холодильник стоит не совсем вертикально, это может вызвать дрожание при любом перемещении. Отрегулируйте регулировочные винты.</li> <li>• Пол неровный или нежесткий. Убедитесь в том, что пол ровный и может выдержать вес холодильника.</li> </ul> |

| Контейнеры для фруктов и овощей прилипли.   |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Возможно, продукты касаются верхней части контейнера. Переместите продукты в контейнере.</li> </ul>  |
| Горячая Поверхность Изделия   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Во время работы изделия поверхность между двумя дверцами, на боковых панелях и у задней решетки может нагреваться до высокой температуры. Это нормальное явление, не требующее сервисного обслуживания!</li> </ul> |

Изготовитель: «Arcelik A.S.» Юридический адрес: Карааг Джаддеси № 2-6 34445 Сютлюдже Стамбул, Турция (Karaağaç Caddesi No:2-6 Sütlüce, 34445, Turkey)

Произведено в Турции

Импортер на территории РФ: ООО «БЕКО» Юридический адрес: 601021 Россия, Владимирская обл., Киржачский р-н, МОСП Першинское, дер. Федоровское, ул. Сельская, д. 49.

Информацию о сертификации продукта Вы можете уточнить, позвонив на горячую линию 8-800-200-23-56.

Официальный представитель на территории Украины: ООО "Беко Украина", адрес: 01021, г. Киев, ул. Кловский спуск, д. 5.

Информацию о сертификации можно получить в информационно-справочной службе по телефону 0-800-500-4-3-2

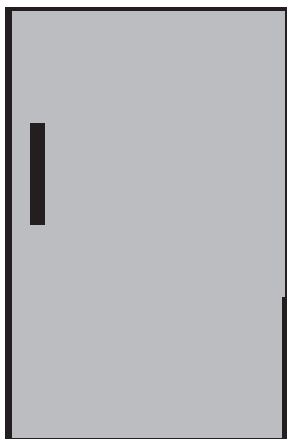
Дата производства включена в серийный номер продукта, указанный на этикетке, расположенной на продукте, а именно: первые две цифры серийного номера обозначают год производства, а последние две – месяц. Например, "10-100001-05" обозначает, что продукт произведен в мае 2010 года.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию электроприбора.

изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, дизайн и комплектацию электроприбора.

# Külmik

## Kasutusjuhend



ET |

**beko**

## Palun lugege esmalt juhendit!

Kallis klient,

Me loodame, et teie toode, mis on toodetud moodsates tehastes ja kontrollitud kõige põhjalikumate kvaliteedikontrolli protseduuridega, teenib teid hästi.

Selleks soovitame teil põhjalikult kogu tootejuhendi läbi lugeda enne toote kasutamist ja hoida see ka tulevikuks käepärast.

## See juhend

- Aitab teil oma seadet kasutada kiirelt ja ohutult.
- Lugege juhendit enne seadme paigaldamist ja kasutamist.
- Järgige juhiseid, eriti ohutusteemalisi.
- Hoidke juhendit kättesaadavas kohas, kuna te võite seda ka hiljem vajada.
- Lisaks lugege ka teisi tootega kaasas olevaid dokumente.

Palun pange tähele, et see juhend võib kehtida ka teiste mudelite kohta.

## Sümbolid ja nende kirjeldused

See kasutusjuhend sisaldab järgnevaid sümboleid:

 Oluline teave või kasulikud näpunäited.

 Hoiatus elule ja varale ohtlike tingimuste eest.

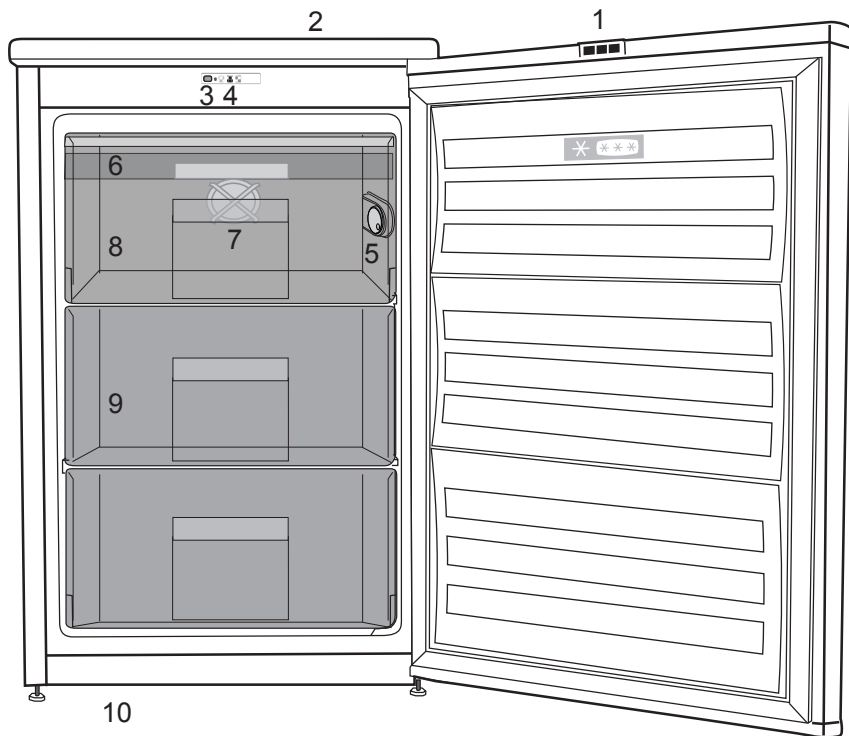
 Hoiatus elektripinge eest.

## SISUKORD

---

|   |           |   |           |
|---|-----------|---|-----------|
| <b>1 Teie külmik</b>  | <b>4</b>  | <b>4 Ettevalmistus</b>                              | <b>15</b> |
| <b>2 Olulised hoiatused ohutuse tagamiseks</b>                | <b>5</b>  | <b>5 Külmiku kasutamine</b>                         | <b>16</b> |
| Kasutusotstarve.....  | 5         | Valgusdiodid ja juhtpaneel .....                    | 17        |
| Veedosaatoriga toodete puhul: .....                           | 8         | Töötemperatuuri reguleerimine.....                  | 18        |
| Laste ohutuse tagamine .....                                  | 8         | <b>6 Hooldus ja puhastamine</b>                     | <b>20</b> |
| WEEE direktiivi täitmine ja<br>romuseadme kõrvaldamine: ..... | 8         | Plastpindade kaitse .....                           | 20        |
| RoHS-direktiivi täitmine:.....                                | 8         | <b>7 Soovituslikud lahendused<br/>probleemidele</b> | <b>21</b> |
| Teave pakendi kohta.....                                      | 9         |   |           |
| Ohuhoiatus.....   | 9         |   |           |
| Mida saab teha energia säästmiseks .                          | 9         |   |           |
| <b>3 Paigaldamine</b>   | <b>10</b> |   |           |
| Mida pidada meeles külmiku hilisemal<br>transportimisel.....  | 10        |   |           |
| Enne külmiku kasutamist .....                                 | 10        |   |           |
| Elektriühendus.....   | 11        |   |           |
| Pakendi utiliseerimine .....                                  | 11        |   |           |
| Vana külmiku utiliseerimine .....                             | 11        |   |           |
| Asukoha valik ja paigaldamine .....                           | 11        |   |           |
| Jalgade seadistamine .....                                    | 12        |   |           |

## 1 Teie külmik



1. Helkurid
2. Top Sisekujundus
3. Fast - Freeze Lüliti
4. Märgutuled
5. Termostaadinupu
6. Ice Pank
7. Sügavkülma Fänn
8. Kiire Külmutamine Laekaga
9. Külmutatud-Toiduainete Hoiukambrite
10. Ees Reguleeritavad Jalad

Kasutusjuhendis esinevad joonised on skemaatilised ja ei pruugi täpselt vastata teie tootele. Kui kõnealused osad ei ole teie soetatud tootega kaasas, kehtib see teiste mudelite kohta.



## 2 Olulised hoiatused ohutuse tagamiseks

Palun tutvuge alljärgneva teabega. Selle teabe eiramine võib põhjustada vigastusi või materiaalselt kahju. Vastasel korral muutuvad kõik garantiid ja töökindluse tagatised kehtetuks.

Originaalvaruosad on saadaval 10 aasta jooksul alates ostukuupäevast.

See seade on mõeldud kasutamiseks kodukeskkonnas ja sarnastes tingimustes, näiteks

- kaupluste, kontorite ja teiste töokeskkondade personalialade köökides;

- talumajapidamistes ja hotellides, motellides ja teistes eluruumi tüüpi keskkondades klientide kasutuses.

### Kasutusotstarve

|   |   |
|---|---|
| ⚠ | <b>HOIATUS:</b><br>Ärge blokeerige seadme korpuses või sisseehitatud karkassis olevaid ventilatsioonivahendeid.   |
| ⚠ | <b>HOIATUS:</b><br>Ärge kasutage sulatamise protsessi kiirendamiseks mehaanilisi või teisi vahendeid, välja arvatud juhul kui nende kasutamist soovitab tootja.   |
| ⚠ | <b>HOIATUS:</b><br>Ärge kahjustage külmutusaine ringlust.   |
| ⚠ | <b>HOIATUS:</b><br>Ärge kasutage seadme toidu säilitamise kambrites elektrilisi seadmeid, välja arvatud juhul kui seda tüüpi seadmete kasutamist soovitab tootja. |
| ⚠ | <b>HOIATUS!</b><br>Ärge hoidke seadmes plahvatusohtlikke aineid (nt tuleohtliku propellendiga aerosoolpakendid).  |

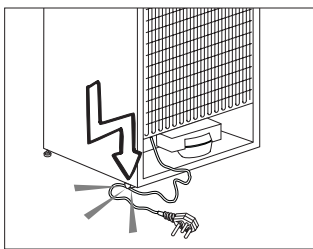
### Üldohutus

- Kui soovite toote utiliseerida või vanametalli saata, soovitage teil vajaliku teabe ja volitatud asutuste leidmiseks konsulteerida volitatud teenindusega.
- Kõigi külmikuga seotud küsimuste ja probleemide osas konsulteerige volitatud teenindusega. Ärge tegutsege külmiku kallal ega laske kellelgi teisel seda teha ilma volitatud teenindust teavitamata.
- Külmutuskambriga toodete puhul: ärge sööge jäätist ja jääkuubikuid kohe pärast sügavkülmikust väljavõtmist! (See võib tekitada suus külmaville.)
- Külmutuskambriga toodete puhul: ärge pange pudelisse ja purki villitud juooke sügavkülmikusse. Vastasel juhul võivad nad lõhkeda.
- Ärge puudutage külmutatud toiduaineid palja käega; need võivad kätte külge kinni jääda.
- Enne puhastamist või sulatamist eemaldage külmik 5 | ET

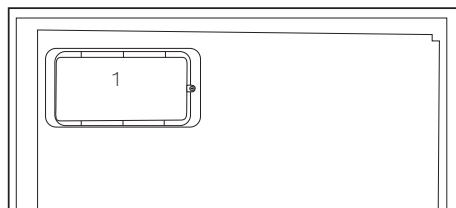
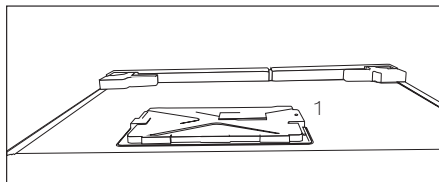
ET vooluvõrgust.

- Külmiiku puhastamiseks ja sulatamiseks ei tohi kunagi kasutada auru ning pihustatavaid puhastusvahendeid. Sellistel juhtudel võib aur sattuda kontakti elektriosadega ja põhjustada lühise või elektrilöögi.
- Ärge kunagi kasutage külmiiku osasid (nt uks) toetus- või astumispinnana.
- Ärge kasutage külmiiku sees elektriseadmeid.
- Ärge vigastage puurimis- või lõikeriistadega külmiiku osi, kus ringleb külmutusaine. Aurustaja, torupikenduste või pinnakattevahendite augustamisel välja lenduda võiv külmutusaine põhjustab nahaärritust ja silmakahjustusi.
- Ärge katke ega blokeerige külmiiku ventilatsiooniasasid.
- Elektriseadmeid võivad parandada ainult volitatud isikud. Ebakompetentsete isikute tehtud parandused võivad olla kasutajale ohtlikud.
- Rikke, hooldus- või parandustöö korral ühendage külmik vooluvõrgust lahti kas vastava kaitsme väljalülitamise või pistiku lahtiühendamise teel.
- Pistiku lahtiühendamisel ärge tõmmake juhtmet.
- Veenduge, et suure alkoholisaldusega joogid on ladustatud turvaliselt, korgid kinni ja anumad püstises asendis.
- Ärge hoidke külmiikus aerosoolpakendeid tule- ja plahvatusohtlike ainetega.
- Ärge kasutage sulatusprotsessi kiirendamiseks mehaanilisi seadmeid ega muid vahendeid peale tootja soovitatute.
- Toode ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega, samuti puudulike kogemuste ja teadmistega isikute (sealhulgas laste) poolt, välja arvatud nende turvalisuse eest vastutava isiku juuresolekul ja juhendamisel.
- Ärge kasutage vigastatud külmiikut. Probleemide korral pidage nõu volitatud teenindusega.
- Teie külmiiku elektriline ohutus on tagatud ainult siis, kui teie maja maandussüsteem vastab standarditele.
- Toote kokkupuutumine vihma, lume, päikese ja tuulega on elektriohutuse seisukohast ohtlik.
- Et vältida ohtliku olukorra teket, pöörduge toitejuhtme vigastuse korral volitatud teenindusse.
- Paigalduse ajal ärge ühendage külmiikut seinakontakti. Vastasel korral võib tekkida surma või raske vigastuse oht.
- See külmik on mõeldud ainult toidu hoiustamiseks. Seda ei tohi kasutada teistel eesmärkidel.
- Tehniliste andmete silt paikneb külmiiku sees vasakpoolsel seinal.

- Ärge kunagi ühendage külmikut energiasäästusüsteemiga – see võib külmikut kahjustada.
- Kui külmikul on sinine valgustus, ärge vaadake seda valgust pikemat aega palja silmaga ega läbi optiliste seadmete.
- Käsitsi juhitavate külmikute puhul oodake pärast voolukatkestust vähemalt 5 minutit, enne kui külmiku sisse lülitate.
- Omanikuvahetuse puhul tuleks kasutusjuhend edasi anda külmiku järgmisele omanikule.
- Külmiku transportimisel vältige toitejuhtme kahjustamist. Toitejuhtme painutamise tagajärjel võib tekkida tulekahju. Toitejuhtme peale ei tohi kunagi asetada raskeid esemeid. Ärge ühendage pistikut seinakontakti märgade kätega.
- Ärge asetage külmiku peale veega täidetud esemeid, kuna see võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju.
- Ärge pange külmikusse liiga suurt kogust toitu. Liiga täis pandud külmikust võivad toidud ukse avamisel välja kukkuda ning teid ennast või külmikut kahjustada. Ärge asetage külmiku peale esemeid, kuna need võivad külmiku ukse avamisel või sulgemisel alla kukkuda.
- Külmikus ei tohi hoida vaktsiine, temperatuuritundlikke ravimeid, teaduslikke aineid jne, mis nõuavad kindlaid temperatuuritingimusi.
- Kui külmikappi pole kavas pikemat aega kasutada, tõmmake pistik kontaktist välja. Toitejuhtme võimalik defekt võib põhjustada tulekahju.
- Kui reguleeritavad jalad ei ole kindlalt vastu põrandat, võib külmik paigast nihkuda. Et vältida külmiku nihkumist, tuleks reguleeritavad jalad põrandal korralikult fikseerida.
- Külmikut teisaldades ärge hoidke kinni uksekäepidemest. Vastasel korral võib see puruneda.
- Kui peate toote paigaldama teise külmiku või sügavkülmiku kõrvale, peab seadmete vahele jääma vähemalt 8 cm vaba ruumi. Vastasel juhul võivad külgseinad niiskeks muutuda.
- Ärge kasutage toodet, kui selle ülaosas või taga sisemuses asuv elektroonika trükiplaat on avatud (elektroonika trükiplaadi



- Ärge ühendage külmikut logiseva seinakontaktiga.
- Ohutuse huvides ei tohi pritsida vett otse külmiku sisemistele või välimistele osadele.
- Tulekahju ja plahvatuse ohu vältimiseks ärge pihustage külmiku lähedal kergestisüttivaid aineid (nt propaangaas).



### **Veedosaatoriga toodete puhul:**

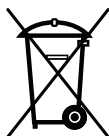
- Külma vee sisselaske surve võib maksimaalselt olla 90 naela ruuttollile (6,2 baari). Kui veesurve ületab 80 naela ruuttollile (5,5 baari), siis kasutage vooluvõrgusüsteemis rõhuregulaatorit. Kui te ei tea, kuidas veesurvet kontrollida, siis pidage nõu professionaalse torumehega.
- Kui seadmete installeerimisel on vee hüdraulilise löögi oht, siis kasutage alati seda vältivat varustust. Kui te ei ole kindel, kas installeerimisel on vee hüdraulilise löögi oht, siis konsulteerige professionaalse torumehega.
- Ärge paigaldage soojaveesisendile. Võtke tarvitusele ettevaatusabinõud, et ei tekiks voolikute külmumise ohtu. Veetemperatuuri operatsioonivahemik peab olema 0,6°C (33°F) kuni 38°C (100°F).

- Kasutage ainult joogikõlblikku vett.

### **Laste ohutuse tagamine**

- Kui uksel on lukk, tuleks võtit hoida väljaspool laste käeulatus.
- Hoidke lastel silma peal, et nad ei saaks seadmega mängida.

### **WEEE direktiivi täitmine ja romuseadme kõrvaldamine:**



Seade vastab Euroopa Liidu WEEE direktiivile (2012/19/EL). Seadmel on elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) liigiti kogumise tähis.

Seade on valmistatud kvaliteetsetest osadest ja materjalidest, mis sobivad ringlussevõtmiseks ja taaskasutamiseks. Ärge visake tarbetuks muutunud seadet tavalise olmeprügi ega muude jäätmete hulka. Viige see elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti. Kogumispunktide kohta saate täpsemat teavet kohalikust omavalitsusest.

### **RoHS-direktiivi täitmine:**

Seade vastab Euroopa Liidu RoHS-direktiivile (2011/65/EL). See ei sisalda direktiivis mainitud kahjulikke ja keelatud materjale.

## Teave pakendi kohta

Vastavalt meie riiklikele keskkonnanäeskirjadele on toote pakend valmistatud taaskasutatavatest materjalidest. Ärge visake pakkematerjale tavalise olmeprügi või muude jäätmetehulka. Viigeneed kohaliku omavalitsuse poolt määratud pakendikogumispunkti.

## Ouhoiatus

### Kui teie toote jahutussüsteem sisaldab ainet R600a:

See gaas on tuleohtlik. Seega olge ettevaatlik, et mitte kasutuse ja transpordi ajal jahutussüsteemi ning torustikku vigastada. Vigastuse korral hoidke toodet eemal potentsiaalsetest tuleallikatest, mis selle süüdata võiksid, ja ventileerige ruumi, milles seade asub.

### See hoiatus ei puuduta teid, kui teie toote jahutussüsteem sisaldab ainet R134a.

Tootes kasutatava gaasi tüüp on kirjas andmesildil, mis paikneb külmiku sees vasakpoolsel seinal.

Ärge kunagi seadet põletage.

## Mida saab teha energia säästmiseks

- Ärge hoidke oma külmiku ukse pikalt lahti.
- Ärge pange külmikusse kuuma toitu-jooke.

- Ärge laadige külmikut liiga täis, et õhk saaks vabalt ringelda.
- Ärge paigaldage oma külmikut otsese päikesevalguse kätte või kuumust kiirgavate seadmete lähedale (nt ahjud, nõudepesumasina või radiaatorid).
- Hoidke toitu suletud nõudes.
- Külmutuskambriga toodete puhul: et külmutuskamber mahutaks võimalikult palju, võite eemaldada riuli või sahtli. Külmiku energiakulu ametlik väärtus on saadud maksimaalse täituvuse juures, kui külmutuskambri riul või sahtel on eemaldatud. Riulit või sahtlit võib vabalt kasutada vastavalt külmutatavate toiduainete kujule ja suurusele.
- Külmutatud toidu sulatamine jahutuskambris võimaldab säästa energiat ning ühtlasi säilitada toidu kvaliteeti.

### 3 Paigaldamine

⚠ Palun jätke meelde, et tootja vabaneb vastutusest, kui selles kasutusjuhendis antud teavet arvesse ei võeta.

#### Mida pidada meeles külmiku hilisemal transportimisel

1. Külmik tuleb enne igasugust liigutamist tühjendada ja puhastada.
2. Riiulid, lisaseadmed, köögiviljasahtel jms tuleb teibi abil enne uuesti pakendamist raputuste kaitseks kindlalt kinnitada.
3. Pakend tuleb siduda paksu teibi ja tugevate köite abil ning tuleb järgida pakendile trükitud transpordireegleid.

#### Palun ärge unustage...

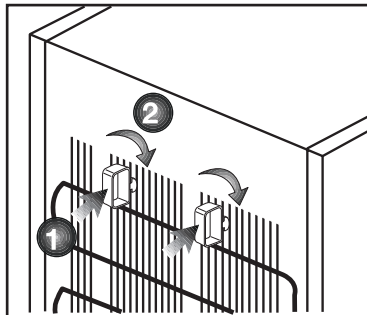
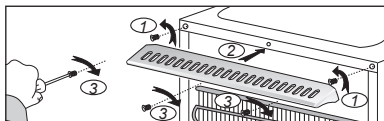
Iga ümbertöödeldud esee on hädavajalik abi loodusele ja meie loodusressurssidele.

Kui soovite panustada pakkematerjalide ümbertöötlemisse, saate lisateavet keskkonnakaitseasutustest või kohalike võimuorganite käest.

#### Enne külmiku kasutamist

Enne külmiku kasutama hakkamist kontrollige järgmist:

1. Kas külmiku sisemus on kuiv ja kas õhk saab selle tagaosas vabalt liikuda?
2. Puhastage külmiku sisemus, nagu soovitatud peatükis "Hooldus ja puhastamine".



3. Ühendage külmik seinakontakti. Kui külmiku uks on avatud, läheb jahutus kambri tuli põlema.
4. Kompressori käivitumisega kaasneb müra. Jahutussüsteemis olev vedelik ja gaasid võivad samuti müra tekitada, seda isegi juhul kui kompressor ei tööta – see on täiesti normaalne.
5. Külmiku esiservad võivad tunduda soojad. See on täiesti normaalne nähtus. Need alad peavad olema soojad, et vältida kondensaadi teket.
6. Sisestage 2 plastikust kiilu tagumise õhuava peale, nagu näidatud alloleval joonisel. Plastikust kiilud tagavad õhu liikumiseks vajaliku vahemaa külmiku ja seina vahel.

## Elektriühendus

Ühendage seade maandatud pistikupessa, mida kaitseb sobiva nimivoolutugevusega kaitse.

NB!

- Ühendus peab vastama riiklikele nõuetele.
- Toitejuhe peab olema pärast paigaldust kergesti ligipääsetav.
- Ettenähtud pinge peab vastama teie vooluvõrgu pingele.
- Ühendamiseks ei tohi kasutada pikendusjuhtmeid ja harupistikuid.

⚠ Kahjustatud toitejuhe tuleb lasta välja vahetada kvalifitseeritud elektrikul.

⚠ Toodet ei tohi enne selle parandamist kasutada! Elektrilöögi oht!

## Pakendi utiliseerimine

Pakkematerjalid võivad olla lastele ohtlikud. Hoidke pakkematerjale lastele kättesaamatus kohas või utiliseerige need, sorteerides need vastavalt jäätmekäitlusjuhistele. Ärge visake neid ära koos majapidamisjäätmega.

Teie külmiku pakend on toodetud ümbertöödeldavatest materjalidest.

## Vana külmiku utiliseerimine

Utiliseerige oma vana seade keskkonda kahjustamata.

- Külmiku utiliseerimise osas võite nõu pidada volitatud edasimüüjaga või oma haldusüksuse jäätmekäitluskeskusega.

Enne külmiku utiliseerimist ühendage lahti elektripistik ja kui uksele on lukke, muutke need kasutuskõlbmatuks, et kaitsta lapsi ohtude eest.

## Asukoha valik ja paigaldamine

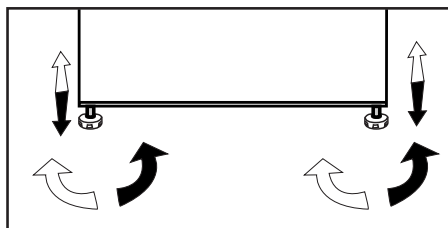
⚠ Kui külmik ei mahu läbi ukse ruumi, kuhu soovite seda paigaldada, pöörduge volitatud teenindusse. Tehnik saab külmiku ukse eemaldada, nii et see mahub küll läbi ukseava.

1. Paigaldage külmik kohta, kus seda on kerge kasutada.
2. Hoidke külmikut eemal soojusallikatest, niisketest kohtadest ja otsesest päikesevalgusest.
3. Külmiku tõhusa töö tagamiseks peab selle ümbruses toimuma piisav õhuringlus. Kui kavatsete paigutada külmiku seinakorva, peab see jääma laest ja seintest vähemalt 5 cm kaugusele. Kui põrand on kaetud vaibaga, tuleb toode tõsta põrandast 2,5 cm kõrgusele.
4. Põrutuste vältimiseks asetage külmik ühetasasele põrandapinnale.

## Jalgade seadistamine

Kui teie külmik on tasakaalust väljas;

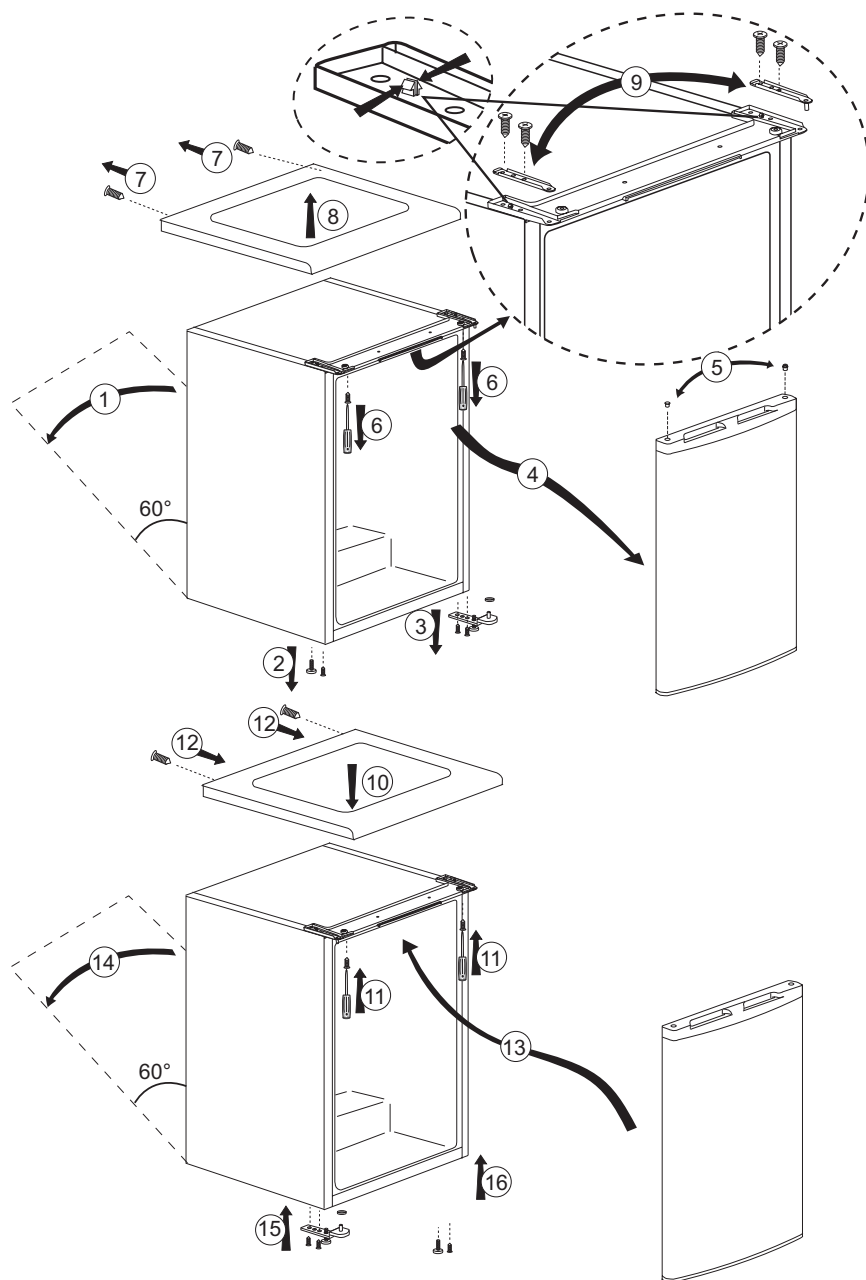
Saate oma külmikut tasakaalustada, kui pöörate esimesed jalad nii, nagu joonisel näidatud. Jalaga nurk langeb, kui pöörate seda musta noole suunas, ja tõuseb, kui pöörate seda vastupidises suunas. Kellegi appi kutsumine külmikut õrnalt kergitama on selle tegevuse juures suureks abiks.





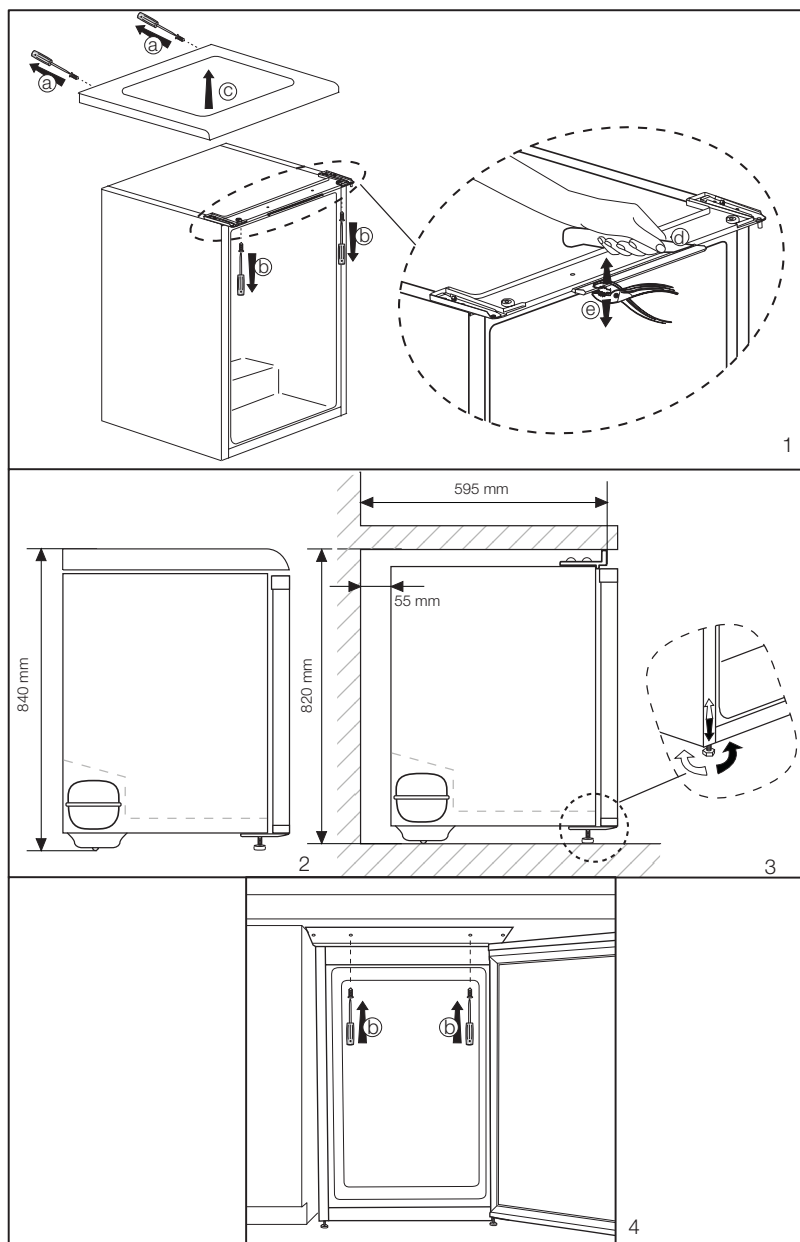
## Uste pööramine

Jätkake numbrilises järjestuses.



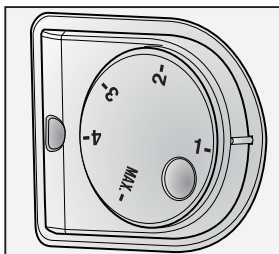
## Uste pööramine

Jätkake numbrilises järjestuses.



- Teie külmik tuleks paigaldada vähemalt 30 cm kaugusele kuumusallikatest nagu pliidirauad, ahjud, keskküttesüsteem ja pliidad, ning vähemalt 5 cm kaugusele elektriühendustest. Samuti ei tohiks see asuda otsese päikesevalguse käes.
- Külmiku paigaldamiseks kasutatava ruumi temperatuur peaks olema vähemalt 10°C. Jahedamates tingimustes külmiku kasutamine ei ole tõhususe vähenemise tõttu soovitatav.
- Palun veenduge, et külmiku sisemus on korralikult puhastatud.
- Kui kaks külmikut paigaldatakse kõrvuti, peaks nende vahele jääma vähemalt 2 cm ruumi.
- Kui kasutate külmikut esimest korda, järgige palun esimese kuue tunni jooksul järgnevaid juhiseid.
- Ust ei tohiks sagedasti avada.
- See peab töötama tühjalt, ilma et toitu sees oleks.
- Ärge ühendage külmikut vooluvõrgust lahti. Kui tekib teist sõltumatu voolukatkestus, vaadake palun hoiatusi "Soovituslikud lahendused probleemidele" peatükis.
- Originaalpakend ja vahtmaterjal tuleks alles jätta juhiks, kui tulevikus on vaja külmikut liigutada või kolida.
- Mõnedel mudelitel lülitub juhtpaneel automaatselt 5 minutit peale ukse sulgemist välja. See aktiveerub uuesti, kui uks avada või vajutada mistahes nuppu.
- Seadme ukse avamise ja sulgemisega kaasnevate temperatuurikõikumiste normaalse kaasnähuna tekib ukse- ja siseriulitele ning klaasist mahutitele kondensaat.

## 5 Külmiku kasutamine



1 = Madalaim jahutussäte (kõige soojem säte)

MAX. = kõrgeim jahutussäte (kõige külmem säte)

Valige säte vastavalt soovitud temperatuurile.

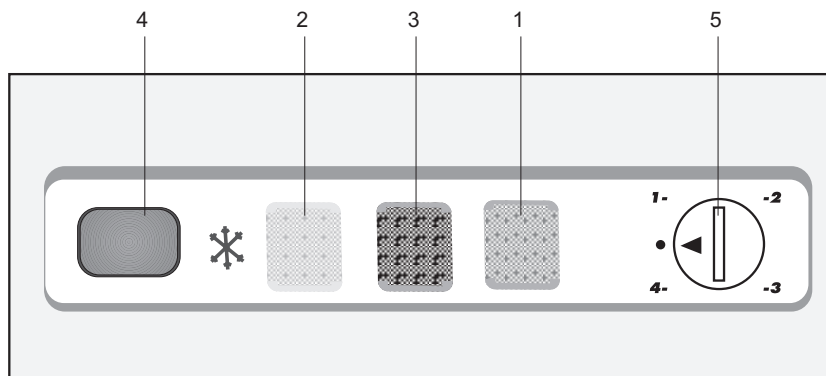
Sisetemperatuur oleneb ka ümbrustemperatuurist, ukse avamise sagedusest ja säilitatavate toiduainete kogusest.

Ukse sage avamine põhjustab sisetemperatuuri tõusu.

Seetõttu on soovitatav uks pärast kasutamist võimalikult ruttu sulgeda.

Tavaline säilitustemperatuur seadmes peaks olema  $-18^{\circ}\text{C}$  ( $0^{\circ}\text{F}$ ). Madalama temperatuuri saamiseks keeratakse termostaadi nuppu asendi MAX suunas.

Soovitame kontrollida temperatuuri termomeetriga ja veenduda, et hoiukambrites on vajalik temperatuur. Vaadake termomeetri näitu võimalikult ruttu, sest mõõteriista väljavõtmisel sügavkülmutist tõuseb selle temperatuur väga kiiresti.



## Valgusdioodid ja juhtpaneel

Seadme esiküljel on kolm eri värvi signaaltuld, mis näitavad külmuti töörežiimi.

**Roheline tuli (1):** Süttib seadme toitevõrku ühendamisel ja põleb seni, kuni elektrivool on olemas. Roheline tuli ei põle, kui termostaat on asendis 0. Roheline märgutuli ei näita mingil viisil temperatuuri külmuti sees.

**Kollane tuli (2):** See tuli süttib kiirkülmutuslülitil sisselülitamisel ja põleb seni, kuni kiirkülmutuslülitil välja lülitatakse. Kui kiirkülmutuslülitil on sisse lülitatud, töötab kompressor katkematult. Kiirkülmutuse funktsioon on mõeldud värsket toidu külmutamiseks.

### Punane tuli (3) süttib:

- a)** Kui etteantud temperatuuri ei õnnestu säilitada.
- b)** Kui külmutisse on pandud liiga palju värsked toiduained.
- c)** Kui unustate seadme ukse kogemata lahti.

**Termostaadi nupp (5)** Termostaadi nupp asub signaaltulede paneelil.

**NB!** Kiirkülmutuslülitil vajutamisel võib esineda väike viivitus, enne kui kompressor tööle hakkab. See on normaalne ega viita kompressori rikkele.

## Töötemperatuuri reguleerimine

Töötemperatuuri reguleeritakse temperatuuriregulaatoriga.



1 = Madalaim jahutussäte (kõige soojem säte)

4 = Kõrgeim jahutussäte (kõige külmem säte)

(või)

Min. = Madalaim jahutussäte (kõige soojem säte)

Max. = kõrgeim jahutussäte (kõige külmem säte)

Valige säte vastavalt soovitud temperatuurile.

Sisetemperatuur oleneb ka ümbrustemperatuurist, ukse avamise sagedusest ja säilitatava toidu kogusest.

Ukse sage avamine põhjustab sisetemperatuuri tõusu.

Seetõttu on soovitatav uks pärast kasutamist võimalikult ruttu sulgeda.

Tavaline säilitustemperatuur seadmes peaks olema  $-18^{\circ}\text{C}$  ( $0^{\circ}\text{F}$ ). Kui pöörate termostaadi nuppu asendist 1 vastupäeva, lülitub seade välja ning kostab klõpsutaoline heli. Madalamat temperatuuri võib saada termostaadi nupu keeramisega asendi 4 suunas.

Soovitame kontrollida temperatuuri termomeetriga ja veenduda, et hoiukambrites on vajalik temperatuur.

Vaadake termomeetri näitu võimalikult ruttu, sest mõöduriista külmutist väljavõtmisel tõuseb selle temperatuur väga kiiresti.

## Toiduainete külmutamine

Külmutustsooni tähistab uksevooderdisel olev sümbol **\* \*\* \***.

Seadet saab kasutada värske toiduainete külmutamiseks, aga ka eelkülmutatud toiduainete hoidmiseks.

Tutvuge soovitustega toiduainete pakendil.

### ⚠ Tähelepanu

Ärge külmutage gaseeritud jooke, kuna pudel võib selles oleva vedeliku külmumisel puruneda.

Külmutatud tooteid (nt värvilisi jääkuubikuid) tuleks käsitseda ettevaatlikult.

Ärge ületage seadme külmutusjõudlust 24 tunni jooksul. Vt andmesilti.

Toidu kvaliteedi säilitamiseks peab külmutamine toimuma võimalikult kiiresti.

Sel juhul ei ületata külmutusjõudlust ning temperatuur külmutuskambris ei tõuse.

### ⚠ Tähelepanu

Hoidke juba sügavkülmutatud toiduaineid värskest toidust lahus.

Kuuma toidu sügavkülmutamisel töötab jahutuskompressor seni, kuni toit on täielikult külmutatud. See võib ajutiselt langetada temperatuuri jahutuskambris.

Kui sügavkülmuti uks avaneb veidi pärast sulgemist raskelt, ärge liialt muretssege. Selle põhjuseks on

ET

rõhkude vahe, mis mõne minuti pärast võrdsustub ja lubab ust normaalselt avada.

Vahetult pärast ukse sulgemist kuulete hõrenduse tekkega seotud heli. See on täiesti normaalne nähtus.

## Jääkuubikute valmistamine

Täitke jäänõu kolmveerandini veega ja asetage külmutuskambrisse.

Kui vesi on külmunud, võite jääkuubikud välja võtta.

Ärge kasutage jääkuubikute eemaldamiseks teravaid esemeid (näiteks nuga või kahvli). Vigastusohht!

Selle asemel laske jääkuubikutel veidi sulada või pange aluse põhi lühikeseks ajaks kuuma vette.

## Kiirkülmutus

Kui kavatsete külmutada suure koguse värskeid toiduaineid, vajutage kiirkülmutuslülitit 24 tundi enne värske kraami kiirkülmutuskambrisse panemist.

Soovitame tungivalt maksimumkoguse (külmutusjõudlusega võrdse koguse) värsketes toiduainetes külmutamisel hoida kiirkülmutuslülitit 24 tundi sees. Jälgige tähelepanelikult, et värsked toiduained ei seguneks külmutatud toiduainetega.

## Seadme sulatamine

Liigse jää teke mõjub negatiivselt seadme külmutusjõudlusele.

Seetõttu on soovitatav vabastada seade jääst vähemalt kaks korda aastas või siis, kui moodustunud jääkihi paksus ületab 7 mm.

Sulatage seade üles ajal, mil seal on vähe toitu või pole üldse.

Võtke sügavkülmutatud toit sahtlitest välja. Mässige sügavkülmutatud toiduained mitme paberikihi või teki sisse ja pange need jahedasse kohta.

Sulatusprotsessi alustamiseks eemaldage seade vooluvõrgust või lülitage võimsuslülitit välja.

Võtke abiseadmed (nt riul, sahtel jms) seadmest välja ning kasutage sulavee jaoks sobivat anumad.

Vajaduse korral kasutage sulavee eemaldamiseks käsna või pehmet lappi.

Sulatamise ajal hoidke uks lahti.

Jää kiiremaks eemaldamiseks pange seadme sisse anum sooja veega.

Ärge mingil juhul kasutage jää eemaldamiseks elektriseadmeid, sulatuspihusteid või teravaotsalisi esemeid, nagu nuga või kahvel.

Pärast jää sulatamist puhastage seadme sisemus.

Ühendage seade uuesti voolu võrku. Paigutage külmutatud toiduained sahtlitesse ja lükake sahtlid sügavkülmutisse.

## 6 Hooldus ja puhastamine

- ⚠ Ärge kunagi kasutage puhastamiseks bensiini, benseeni või sarnaseid aineid.
- ⚠ Me soovime seadme enne puhastamist vooluvõrgust lahti ühendada.
- ⓘ Ärge kunagi kasutage puhastamiseks teravat abrasiivset riista, seepi, majapidamise puhastusvahendit, lahust või vaha.
- ⓘ Mitte külmumisvabadel toodetel võib jahutuskambri tagumisel siseseinal esineda veetilkude ja kuni sõrmejämeduse paksust jääd. Ärge puhastage seda. Ärge sellele mitte kunagi õli või muid sarnaseid aineid määri.
- ⓘ Kasutage toote välispinna puhastamiseks ainult kergelt niiskeid mikrokiust lappe. Käsna ja muud liiki puhastuslapid võivad pinda kriimustada.
- ⓘ Kasutage külmkambriga puhastamiseks leiget vett ning pärast kuivatage see.
- ⓘ Kasutage sisemuse puhastamiseks lappi, mida on niisutatud lahuses teelusikatäis söögisoodat poole liitri vee kohta, seejärel pühkige kuivaks.
- ⚠ Veenduge, et vett ei satuks lambikorpusesse ja teistesse elektriosadesse.
- ⚠ Kui te ei plaani külmikut pikka aega kasutada, ühendage lahti toitejuhe, eemaldage toit, puhastage kambr ja jätke uks praokile.
- ⓘ Kontrollige uksetihendeid regulaarselt, veendumaks et need on puhtad ja toiduosakestest vabad.
- ⓘ Ukseraamide eemaldamiseks eemaldage nende sisu ja seejärel lihtsalt lükake raam ülespoole pesast välja.
- ⓘ Ärge kasutage seadme välispindade ja kroomitud osade puhastamiseks kloori sisaldavat vett ega puhastusaineid. Kloor põhjustab metallpindade korrodeerumist.
- ⚠ Ärge kasutage teravad ja abrasiivsed tööriistu ega seepi, koduseid puhastusvahendeid, pesemisvahendeid, bensiini, benseeni, vaha jne, muidu tulevad plastosadel olevad tähised maha ning toimub deformeerumine. Kasutage puhastamiseks sooja vett ja pehmet lappi ning kuivatage.

### Plastpindade kaitse

- Ärge pange õlisid või õlis küpsetatud toitu külmikusse lahtistes nõudes, kuna need kahjustavad külmiku plastpindasid. Kui plastpindadele satub õli, puhastage ja loputage vastavat osa koheselt sooja veega.



## 7 Soovituslikud lahendused probleemidele

Palun vaadake see nimekiri enne läbi, kui teenindusse helistate. See võib aidata säästa aega ja raha. See nimekiri sisaldab sagedasemaid kaebusi, mis ei ole põhjustatud vigase töö või materjalikasutuse tõttu. Mõned siinkirjeldatud funktsioonid võivad teie tootel puududa.

### Külmik ei tööta

- Kas külmik on korralikult pistikupessa ühendatud? Sisestage pistik seinakontakti.
- Kas külmiku ühendamiseks kasutatava pesa kaitse või peakaitse on läbi põlenud? Kontrollige kaitset.

Kondensvesi külmiku külmkambri külgeinal. (MULTI ZONE, COOL CONTROL ja FLEXI ZONE)

- Ümbritsev keskkond on väga külm. Sagedane ukse avamine ja sulgemine. Ümbritsev keskkond on väga niiske. Hoiustatava toidu hulgas on avatud mahutites vedelikke. Ukse praokile jätmine.
- Termostaadi külmemale temperatuurile lülitamine.
- Ukse lahtiolekuaja vähendamine või selle harvem kasutamine.
- Avatud nõudes hoitava toidu katmine sobiva esemega.
- Pühkige kondensvesi kuiva lapiga ära ja vaadake, kas see tekib uuesti.

### Kompressor ei tööta

- Kompressori kaitsetermostaat lülitub välja ootamatute voolukatkestuste või kiirete sisse-välja lülituste puhul, kuna külmutusaine surve külmiku jahutussüsteemis ei ole veel tasakaalustunud.
- Külmik hakkab tööle umbes kuue minuti pärast. Kui külmik pärast seda tööle ei hakka, helistage palun teenindusse.
- Külmik on sulatustsüklis. See on täisautomaatse sulatusega külmiku puhul tavaline. Sulatustsüklitel toimub perioodiliselt.
- Külmik ei ole pistikupessa ühendatud. Veenduge, et pistik on kindlalt seinakontakti sisestatud.
- Kas temperatuuriseadistused on tehtud õigesti? Voolu ei ole. Helistage oma elektritarnijale.

|   |
|---|
| Külmik töötab sagedasti või pikka aega.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Teie uus külmik võib olla laiem kui eelmine. See on täiesti normaalne nähtus. Suured külmikud töötavad pikemat aega järjest.</li> <li>Ümbritseva ruumi temperatuur võib olla kõrge. See on täiesti normaalne nähtus.</li> <li>Külmik võib olla hiljuti sisse ühendatud või toitu täis laaditud. Külmiku täielik mahajahtumine võib võtta mõne tunni kauem.</li> <li>Külmikusse võib olla hiljuti pandud suur kogus kuumu toitu. Kuum toit põhjustab külmiku pikema tööperioodi, et saavutada ohutu hoiustamistemperatuur.</li> <li>Uksi võib olla hiljuti avatud või on need pikaks ajaks praokile jäetud. Külmikusse sisenenud soe õhk põhjustab külmiku pikema tööperioodi. Avage uksi harvemini.</li> <li>Sügavkülma või külmkambri uks võib olla praokile jäetud. Kontrollige, kas ukсед on korralikult kinni.</li> <li>Külmik on seadistatud väga madalale temperatuurile. Seadistage külmik kõrgemale temperatuurile ja oodake, kuni see saavutatakse.</li> <li>Külmiku või sügavkülmiku uksetihend võib olla määrdunud, kulunud, katki või lahti. Puhastage või asendage tihend. Kahjustatud/ katkine tihend sunnib külmikut töötama kauem aega järjest, et hoida ettenähtud temperatuuri.</li> </ul> |

|   |
|---|
| Sügavkülmiku temperatuur on väga madal, samas kui külmiku temperatuur on piisav.  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Sügavkülmiku temperatuur on seadistatud väga madalale. Seadke sügavkülmiku temperatuur soojemale tasemele ja kontrollige uuesti.</li> </ul>  |
| Külmiku temperatuur on väga madal, samas kui sügavkülmiku temperatuur on piisav.  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Külmiku temperatuur on seadistatud väga madalale. Seadke külmiku temperatuur soojemale tasemele ja kontrollige uuesti.</li> </ul>  |
| Külmiku sahtlites hoitav toit kipub jäätuma.  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Külmiku temperatuur on seadistatud väga madalale. Seadke külmiku temperatuur soojemale tasemele ja kontrollige uuesti.</li> </ul>  |
| Temperatuur külmikus või sügavkülmikus on väga kõrge.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Külmiku temperatuur on seadistatud väga kõrgele. Külmiku seadistus mõjutab ka sügavkülmiku temperatuuri. Muutke külmiku või sügavkülma temperatuuri, kuni see jõuab piisava tasemeni.</li> <li>Uks võib olla praokile jäetud. Sulgege uks täielikult.</li> <li>Külmikusse võib olla hiljuti pandud suur kogus kuumu toitu. Oodake, kuni külmik või sügavkülmik jõuab soovitud temperatuurini.</li> <li>Külmik võib olla alles hiljuti vooluvõrku ühendatud. Külmiku täielik jahtumine võtab suuruse tõttu aega.</li> </ul> |

|   |
|---|
| Külmikust kostab kella tiksumisega sarnanevat heli.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Seda heli tekitab külmiku solenoidklapp. Solenoidklapi ülesanne on tagada jahutamine ja jahutusaine liikumine läbi jahutuskambri, mida saab reguleerida jahutus- või külmutusrežiimile. See on normaalne ning tegu ei ole rikkega.</li> </ul>                        |
| Töömüra suureneb, kui külmik töötab.  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Külmiku tööjõudlusomadused võivad muutuda sõltuvalt ümbritsevast temperatuurist. See on normaalne ning tegu ei ole rikkega.</li> </ul>   |
| Vibratsioon või müra.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Põrand ei ole tasane või on nõrk. Külmik kõigub, kui seda aeglaselt lükata. Veenduge, et põrand on tasane, tugev ja sobib külmiku toetamiseks.</li> <li>Müra võivad põhjustada külmikule asetatud esemed. Sellised esemed tuleks külmiku pealt eemaldada.</li> </ul> |
| On kuulda vedeliku voolamise või pihustamise häält.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Vedeliku ja gaasi liikumine toimuvad vastavalt teie külmiku tööpõhimõttele. See on normaalne ning tegu ei ole rikkega.</li> </ul>  |
| On kuulda tuule puhumise sarnast häält.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Külmiku tõhusamaks jahutamiseks kasutatakse õhuliigutajaid (ventilaatoreid). See on normaalne ning tegu ei ole rikkega.</li> </ul>   |

|  |
|--|
| Kondensvesi külmiku siseseintel.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Kuum ja niiske ilm suurendab jäätumist ja kondensatsiooni. See on normaalne ning tegu ei ole rikkega.</li> <li>Uksed on praakil. Veenduge, et uksed on täielikult suletud.</li> <li>Uksi võib olla väga tihti avatud või on nad pikaks ajaks lahti jäetud. Avage ust harvemini.</li> </ul>  |
| Külmiku välisküljele või uste vahele tekib niiskus.  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Ilm võib olla niiske. See on niiske ilmaga täiesti normaalne. Kui niiskust on vähem, kaob ka kondensatsioon.</li> </ul>   |
| Halb lõhn külmiku sees.  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Külmiku sisemust peab puhastama. Puhastage külmiku sisemust käsna, sooja vee või gaseeritud veega.</li> <li>Lõhna võivad põhjustada mõned nõud või pakkematerjalid. Kasutage teist nõu või erinevat marki pakkematerjali.</li> </ul>  |
| Uks(ed) ei sulgu.  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Toidupakendid võivad takistada ukse sulgumist. Asendage pakendid, mis ust takistavad.</li> <li>Külmik ei paikne ilmselt põrandal täiesti vertikaalselt ja võib kergel liigutamisel kõikuda. Seadistage tasakaalustuskruvisid.</li> <li>Põrand ei ole tasane või tugev. Veenduge, et põrand on tasane ja sobib külmiku toetamiseks.</li> </ul> |
| Sahtlid on kinni kiilunud.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Toit võib puutuda vastu sahtli lage. Seadke toit sahtlis ümber.</li> </ul>  |
| Kui Toote Pind On Kuum.  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Kõrget temperatuuri võib toote töö ajal esineda kahe ukse vahel, külgpaneelidel ja tagavõrel. See on normaalne ega vaja hooldustehniku sekkumist. Olge nende piirkondade puudutamisel ettevaatlik.</li> </ul>   |

